

SMART TAG FINDER/SMART TAG FINDER/ TRACEUR SMART TAG TSTAG A1

(DE) (AT) (BE) (CH)

SMART TAG FINDER

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

SMART TAG FINDER

User manual

(FR) (BE)

TRACEUR SMART TAG

Mode d'emploi

(NL) (BE)

SMART TAG FINDER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

SMART TAG FINDER

Instrukcja obsługi

(CZ)

INTELENTNÍ VYHLEDÁVAČ SMART TAG FINDER

Návod na obsluhu

(SK)

SMART TAG FINDER

Návod na obsluhu

(ES)

LOCALIZADOR SMART TAG

Manual de instrucciones

(DK)

SMART TAG FINDER

Betjeningsvejledning

(IT)

LOCALIZZATORE BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

(HU)

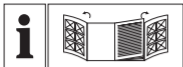
SMART TAG FINDER

Használati útmutató

IAN 507097_2507

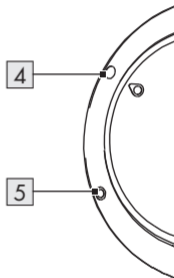
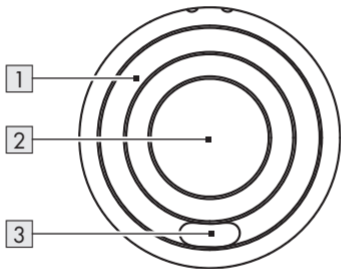
(DE) (BE) (FR) (NL)

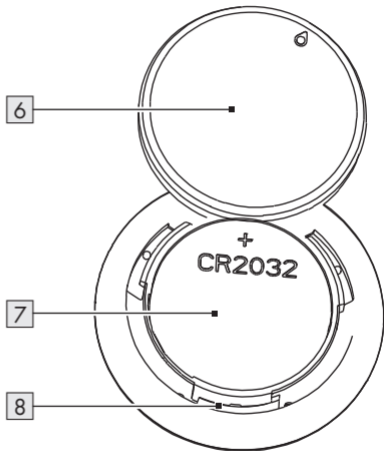
(PL) (CZ) (SK) (ES)



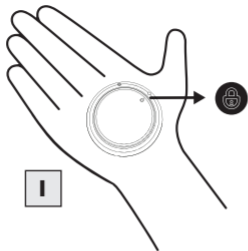
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	48
FR/BE	Mode d'emploi	Page	84
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	127
PL	Instrukcja obsługi	Strona	165
CZ	Návod na obsluhu	Strana	207
SK	Návod na obsluhu	Strana	243
ES	Manual de instrucciones	Página	282
DK	Betjeningsvejledning	Side	320
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	357
HU	Használati útmutató	Oldal	395

A1

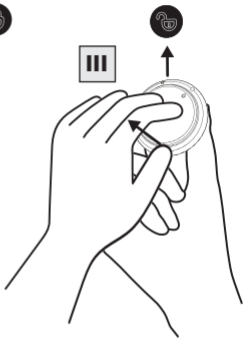




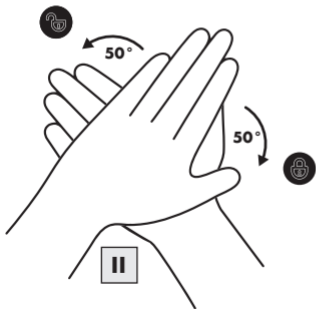
A2



I



III



II

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	8
Einleitung	Seite	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	13
Lieferumfang.....	Seite	13
Sie benötigen.....	Seite	14
Liste der Teile	Seite	14
Technische Daten.....	Seite	15
Markenhinweise.....	Seite	16
Sicherheitshinweise	Seite	18
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.	Seite	23
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien.....	Seite	26
Vor der ersten Verwendung	Seite	30
Produkt auspacken.....	Seite	30

Bedienung	Seite	30
Elemente hinzufügen (iOS)	Seite	30
Elemente hinzufügen (Android)	Seite	32
Ausschalten	Seite	33
Werksrücksetzung	Seite	33
Elemente entfernen	Seite	34
Batterie wechseln	Seite	35
Produkt zurücksetzen	Seite	35
Produkt deaktivieren	Seite	35
Reinigung und Pflege	Seite	36
Reinigung	Seite	36
Lagerung	Seite	36

Fehlerbehebung	Seite	37
Entsorgung	Seite	38
Garantie	Seite	43
Abwicklung im Garantiefall	Seite	45
Service	Seite	46
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	47

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und am Produkt verwendet.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder das Risiko von Sachschäden zu verhindern!



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie ausgelaufene oder beschädigte Batterien handhaben.






Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



WARNUNG! Dieses Produkt enthält eine Knopfzellen-Batterie, die gefährlich ist, falls sie verschluckt wird.



Gleichstrom/-spannung

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

SMART TAG FINDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507097_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieser Smart Tag Finder (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät.
- Dieses Produkt ist als Schlüsselfinder konzipiert, der das Auffinden von persönlichen Gegenständen (z. B. Schlüssel, Taschen usw.) erleichtert.
- Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Lieferumfang**

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich an den Händler, der Ihnen dieses Produkt verkauft hat.

- 1 Smart Tag Finder
- 1 Schutzhülle
- 1 Batterie (CR2032)
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Bedienungsanleitung

● Sie benötigen



Mobilgerät: iOS 14.5 oder höher / Android 9 oder höher



● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(siehe Abb. A1)

- | | | | |
|---|----------------------|---|----------------------|
| 1 | Obere Abdeckung | 5 | Entriegelter Zustand |
| 2 | Summer | 6 | Untere Abdeckung |
| 3 | Taste | 7 | Batterie |
| 4 | Verriegelter Zustand | 8 | Batteriefach |

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V 
Batterietyp:	1 x 3 V  (CR2032)
Funkstandard:	Bluetooth 5.3
Frequenzbereich:	2 402 bis 2 480 MHz
Max. Sendeleistung:	< 10 mW
Betriebszeit:	10 Monate
Empfangsreichweite:	10 m (freie Fläche)
Betriebs-/Lagertemperatur:	0 bis +40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	≤ 95 %

Schutzart:	IPX5*
Abmessungen:	32 × 8,3 mm (Ø × H)
Gewicht:	9,5 g
Unterstütztes Betriebssystem:	iOS 14.5 oder höher / Android 9 oder höher

- * **Hinweis:** Um IPX5 zu erreichen, müssen Sie die Schutzhülle mit diesem Produkt verwenden.

● Markenhinweise

- Apple, Apple Wo ist?, Apple Watch, Wo ist?, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS und watchOS sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern und Regionen eingetragen sind. IOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Cisco in den USA und weiteren Ländern und wird in Lizenz verwendet.

- Die Verwendung des „Works with Apple“-Logos bedeutet, dass ein Produkt speziell für die Verwendung mit der in dem Logo angegebenen Technologie entwickelt wurde und vom Produkthersteller für die Einhaltung der Spezifikationen und Anforderungen für Apple „Wo ist?“-Netzwerk-Produkte zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb oder die Verwendung dieses Produkts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheits- und Regulierungsstandards.
- Android ist eine Marke von Google LLC.
- Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.
- Die Marke und der Handelsname **TRONIC** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- Die Verpackungsmaterialien stellen eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr durch Kleinteile! Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Erstickten führen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

 **ACHTUNG!**

Risiko der Sachbeschädigung

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produkts.

- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produkts verursachen.

Lassen Sie dem Produkt in diesem Fall ein wenig Zeit, sich an die Raumverhältnisse anzupassen, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten, entfernen Sie sofort die Batterie aus dem Produkt. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

WARNUNG!

- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist oder wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind. Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.

WARNUNG – Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen (z. B. Heizraum, elektrischer Versorgungsraum) oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken.

- Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
- Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.
- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen.
- Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.

- Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes verursacht wurden (siehe vorige 2 Absätze).

Aktualisierung des Betriebssystems

- Um das Produkt auf dem neuesten Stand zu halten, müssen Sie immer das Betriebssystem Ihres Smartphones und/oder Tablet-Computers auf dem neuesten Stand halten. Aktualisieren Sie das Betriebssystem regelmäßig.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fussel­freien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien

⚠ BATTERIEWARNUNG: AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN

⚠ WARNUNG: Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

⚠ ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopf-/Münzzellen! Erstickungsgefahr!

WARNUNG!

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



Keine offensichtlichen Symptome

- Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopfzelle im Ösophagus (Speiseröhre) eines Kindes steckenbleibt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit assoziiert werden. Das Kind könnte:
 - viel husten, würgen oder Speichel absondern;
 - den Anschein einer Magenverstimmung oder eines Virus haben;
 - krank sein;

- auf den Hals oder Magen zeigen;
 - Unterleibs-, Brust- oder Halsschmerzen haben;
 - müde oder lethargisch sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder auf eine andere Art „nicht er/sie selbst“ sein;
 - keinen oder weniger Appetit haben und
 - keine festen Nahrungsmittel essen wollen oder nicht fähig sein, feste Nahrungsmittel zu essen.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen können.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
 - Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ Knopfzellen oder Ersatz-Knopfzellen im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.



WARNUNG! Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.

- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Bedienung

● Elemente hinzufügen (iOS)

- ❗ **INFO:** Das Produkt benötigt ein Gerät mit iOS oder iPad OS 14.5 oder aktueller.

1. Platzieren Sie das Smart-Tag neben Ihrem iPhone oder iPad.
2. Drücken Sie die Taste **3** zum Starten des Smart-Tag. Beim Signalton wird das Gerät eingeschaltet und ist zur Kopplung bereit (siehe Abb. A1).
3. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem Gerät ein.
4. Öffnen Sie die **Find My**-App an Ihrem iPhone oder iPad.
5. Tippen Sie in der **Find My**-App auf die Elemente - Element hinzufügen - anderes unterstütztes Element.
6. Klicken Sie auf „Fortfahren“.
7. Geben Sie Ihrem Finder einen Namen und klicken Sie auf „Fortfahren“.
8. Wählen Sie ein Emoji.
9. Klicken Sie auf „Fortfahren“ und dann zum Abschließen der Kopplung auf „Fertigstellen“.
10. Das Gerät wird nach zwei Signalönen erfolgreich gekoppelt.

11. Sobald es gekoppelt ist, können Sie Gerätestandort und Seriennummer sehen und das Gerät in die App verschieben.

i **INFO:** Schließen Sie die Kopplung innerhalb von 10 Minuten ab. Andernfalls ruft das Gerät nach 4 Signaltönen in Folge den Bereitschaftsmodus auf. In diesem Fall öffnen Sie die untere Abdeckung **6** und entfernen Sie die Batterie **7**. Beginnen Sie den Vorgang erneut bei Schritt 4.

● Elemente hinzufügen (Android)

i **INFO:** Das Produkt benötigt ein Gerät mit Android 9 oder höher.

1. Platzieren Sie das Gerät in der Nähe Ihres Android-Telefons.
2. Drücken Sie die Taste **3** zum Starten des Smart-Tag. Beim Signaltönen wird das Gerät eingeschaltet und ist zur Kopplung bereit (siehe Abb. A1).
3. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem Telefon ein.

4. Halten Sie das Gerät in einer Entfernung von 20 cm und öffnen Sie die App **Find Hub**.
5. Eine Benachrichtigung wird an Ihrem Telefon angezeigt. Tippen Sie auf „Verbinden“, dann auf „Zustimmen und fortfahren“ und schließlich auf „App öffnen“.
6. Tippen Sie auf das Zahnradsymbol, um das Element umzubenennen und den Elementtyp zu wählen.

● Ausschalten

- Nachdem Sie die Zurück-Taste 3-mal schnell gedrückt haben, halten Sie die Taste 3 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn 4 Signaltöne ausgegeben werden, zeigt dies an, dass das Gerät erfolgreich ausgeschaltet wurde.

● Werksrücksetzung

- Drücken Sie 5-mal schnell die Zurück-Taste, halten Sie dann schnell 5 Sekunden lang die Taste gedrückt, bis ein langer Signalton zu hören ist. Dies zeigt an, dass die Werksrücksetzung erfolgreich war.

● Elemente entfernen

- Wenn andere Telefone dieses Tag hinzufügen möchten, müssen Sie es zunächst aus der App **Find My/Find Hub** Device entfernen.
- Klicken Sie auf das Einstellungssymbol und wählen Sie zum Entfernen des Tag „Aus Find My Device entfernen“. Wenn Sie einen langen Signalton hören, zeigt dies an, dass der Vorgang erfolgreich war. Wenn das Element entfernt wurde, können Sie die Batterie erneut installieren oder 5 Minuten warten. Eine Meldung wird an den Telefonen eingeblendet.

Hinweis: Wenn das Tag nicht in der Nähe Ihres Telefons ist, schlägt die Entfernung des Elements möglicherweise fehl. Dadurch kann das Element bis zu einer Werksrücksetzung nicht an anderen Telefonen hinzugefügt werden.

● Batterie wechseln

(siehe Abb. A2)

- Drücken Sie die obere Abdeckung **1** des Smart-Tag kontinuierlich, während Sie Ihre Handfläche etwa um 50 Grad drehen, um die obere Abdeckung **1** zu öffnen. Sobald die obere Abdeckung **1** offen ist, können Sie die Batterie **7** entfernen.

● Produkt zurücksetzen

- Drücken Sie 5-mal schnell die Zurück-Taste **3**, halten Sie dann schnell 5 Sekunden lang die Taste **3** gedrückt, bis ein langer Signalton zu hören ist. Dies zeigt an, dass die Werksrücksetzung erfolgreich war.

● Produkt deaktivieren

- Um das Produkt zu deaktivieren, entnehmen Sie die Batterie **7**.

● **Reinigung und Pflege**



● **Reinigung**

- Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
 - Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten für die Reinigung.
1. Reinigen Sie das Produkt und dessen Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
 2. Lassen Sie alle Teile trocknen.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt kann nicht verbunden werden.	Die Entfernung zwischen dem Mobilgerät und dem Produkt ist zu groß.	Stellen Sie das Mobilgerät oder das Produkt um.
	Es befinden sich Wände oder Hindernisse zwischen dem Mobilgerät und dem Produkt.	
	Die Batterie  ist leer.	Ersetzen Sie die Batterie  .

● Entsorgung

❗ **INFO:** Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, löschen Sie das Produkt aus der App **Find My/Find Hub**.

Öffnen Sie dazu die App **Find My/Find Hub**, tippen Sie **Geräte** an und löschen Sie das Produkt.

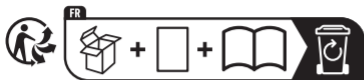
Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien / Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/ den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 507097_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass
das Produkt SMART TAG FINDER HG14113 den Richtlinien
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie
unter folgender Internetadresse: www.owim.com



Warnings and symbols used	Page	51
Introduction	Page	54
Intended use.	Page	56
Scope of delivery.	Page	56
You will need	Page	57
Parts list	Page	57
Technical data	Page	58
Trademark notices	Page	59
Safety instructions	Page	60
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.	Page	65
Notes for coin/button cell batteries.	Page	67
Before first use	Page	70
Unpacking the product.	Page	70

Operation	Page	71
How to add items (iOS)	Page	71
How to add items (Android)	Page	72
How to power off	Page	73
Factory reset	Page	73
How to remove items	Page	73
Replacing the battery	Page	74
Resetting the product	Page	75
Deactivating the product	Page	75
Cleaning and care	Page	75
Cleaning	Page	75
Storage	Page	76
Troubleshooting	Page	76

Disposal	Page	77
Warranty	Page	80
Warranty claim procedure	Page	81
Service	Page	82
Simplified EU declaration of conformity	Page	83

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, on the packaging and on the product.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or the risk of property damage!



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



Wear protective gloves when handling leaked or damaged batteries.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



WARNING! This product contains a coin/button cell battery which is hazardous if swallowed.



Direct current/voltage



Safety information



Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

SMART TAG FINDER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 507097_2507.

● **Intended use**

- This Smart Tag Finder (hereinafter called “product”) is an Information Technology device.
- This product is designed to act as a key finder, which helps to locate personal objects (e.g. keys, bags, etc.).
- Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

- After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from whom you have purchased this product.

1 Smart Tag Finder

1 Protective cover

- 1 Battery (CR2032)
- 1 Quick start guide
- 1 User manual

● You will need



Mobile device: iOS 14.5 or higher / Android 9 or higher



● Parts list

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(See Fig. A1)

- | | | | |
|---|--------------|---|---------------------|
| 1 | Top cover | 5 | Unlocked state |
| 2 | Buzzer | 6 | Bottom cover |
| 3 | Button | 7 | Battery |
| 4 | Locked state | 8 | Battery compartment |

● Technical data

Operating voltage:	3 V 
Battery type:	1 x 3 V  (CR2032)
Wireless standard:	Bluetooth 5.3
Frequency band:	2,402 to 2,480 MHz
Max. transmitted power:	< 10 mW
Operation time:	10 months
Reception range:	10 m (free area)
Operating/storage temperature:	0 to +40 °C
Operating humidity:	≤ 95 %
Protection type:	IPX5*
Dimensions:	32 × 8.3 mm (Ø × H)
Weight:	9.5 g
Supported operating system:	iOS 14.5 or higher / Android 9 or higher

- * **Note:** To achieve IPX5, you need to use the protective cover with this product.

● Trademark notices

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS and watchOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards.
- Android is a trademark of Google LLC.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The **TRONIC** trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the product, its accessories and the packaging materials.

- The packaging materials pose a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging materials are not toys.

⚠ DANGER! Choking hazard due to small parts!

This product contains small parts that can cause choking if swallowed.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The product is not a toy.

NOTICE!

Risk of property damage

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product.
In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately remove the battery from the product. Have the product checked by a specialist before using it again.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

WARNING!

- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged or if liquid or objects have penetrated the product. Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped.

In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel.

Only have the product repaired by qualified personnel.

WARNING – Radio interference

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms (e.g. boiler room, electric supply room), or near medical electronic systems.
- The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.

- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions.
- In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
- The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by unauthorised modification of the product (refer to previous 2 paragraphs).

Operating system updates

- In order to keep the product up to date, it is necessary that you always keep the operating system of your smartphone and/or tablet PC up to date. Update the operating system regularly.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.


- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Notes for coin/button cell batteries**

 **BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

 **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.

⚠ WARNING! Contains swallowable button/coin cells!
Choking hazard!

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



No obvious symptoms

- Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe). There are no specific symptoms associated with this. The child might:
 - cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - be sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;

- be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise “not themselves”;
 - lose their appetite or have a reduced appetite, and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sort of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
 - A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. If the child does this, seek immediate medical help.
 - The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.



Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● **Before first use**


● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Operation

● How to add items (iOS)

① **INFO:** The product requires a device running iOS or iPad OS 14.5 or higher.

1. Place the Smart Tag next to your iPhone or iPad.
2. Press the button  to start the Smart Tag. At the beep, the device will be powered on and ready to pair (see fig. A1).
3. Turn on Bluetooth on your device.
4. Open the **Find My** app on your iPhone or iPad.
5. In the **Find My** app tap items-Add item-other supported item.
6. Click on "Continue".
7. Name your Finder then click "Continue".
8. Choose an emoji.
9. Click on "Continue" and then "Finish" to complete the pairing process.
10. The device will be paired successfully after two beeps.

11. Once paired, you can find the device location, serial number or move it on the app.

i **INFO:** Complete the pairing process within 10 minutes, otherwise the device will enter the standby mode after 4 consecutive beeps. In that case, open the bottom cover **6** and remove the battery **7** and start the operation again from step 4.

● **How to add items (Android)**

i **INFO:** The product requires a device running Android 9 or higher

1. Place the device near your Android phone.
2. Press the button **3** to start the Smart Tag. At the beep, the device will be powered on and ready to pair (see fig. A1).
3. Turn on Bluetooth on your phone.
4. Keep the device within 20 cm/7.9 in and open the **Find Hub** app.

5. A notification will pop up on your phone. Tap “Connect” then “Agree and Continue” then “Open app”.
6. Tap the gear icon to rename the item and select the item type.

● How to power off

- After quickly pressing the back button 3 times, quickly press and hold the button **3** for 3 seconds. When 4 beeps are heard, it indicates that the device has successfully powered off.

● Factory reset

- Quickly press the back button 5 times, then quickly press and hold the button for 5 seconds until a long beep is heard. This indicates that the factory reset was successful.

● How to remove items





- If other phones want to add this tag, you need to remove it from **Find My/Find Hub** Device app first.

- Click the setting icon, Select “Remove from Find My Device” to remove the tag. When you hear a long sound, indicating that it is successfully. When remove item is completed, you can reinstall the battery or wait 5 minutes, it will Pop-up the notification on phones.

Note: If the tag is not near from your phone, remove Item maybe fail, Then it can not be add item to other phones until it is factory reset.

● Replacing the battery

(See Fig. A2)

- Continuously press the top cover  of the Smart Tag while simultaneously rotating your palm approximately 50 degrees to open the top cover . Once the top cover  is open, you can remove the battery .

● **Resetting the product**

- Quickly press the back button **[3]** 5 times, then quickly press and hold the button **[3]** for 5 seconds until a long beep is heard. This indicates that the factory reset was successful.

● **Deactivating the product**

- To deactivate the product, remove the battery **[7]**.

● **Cleaning and care**



● **Cleaning**

- Do not allow any water or other liquids to enter the product's interior.
 - Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
1. Clean the product and its accessories with a slightly moistened cloth.
 2. Let all parts dry afterwards.

● Storage

- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product cannot be connected.	The distance between the mobile device and the product is too large.	Reposition the mobile device or the product.
	There are walls or obstacles between the mobile device and the product.	
	The battery  is flat.	Replace the battery  .

● Disposal

- ① **INFO:** Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, delete the product from your **Find My/Find Hub** app.

To do so, open the **Find My/Find Hub** app, tap on **Items** and delete the product.

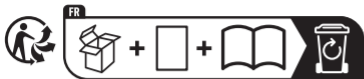
Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive

2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Regulation 2023 / 1542.

Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be

disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 507097_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product
SMART TAG FINDER HG14113 is in compliance with Directive
2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at
the following internet address: www.owim.com



Avertissements et symboles utilisés	Page	87
Introduction	Page	90
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	92
Contenu de l’emballage.	Page	92
Il vous faut	Page	93
Liste des pièces.	Page	93
Données techniques.	Page	94
Indications de marque	Page	95
Consignes de sécurité	Page	97
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)	Page	102
Remarques concernant les piles boutons	Page	105
Avant la première utilisation	Page	108
Déballer le produit	Page	108

Fonctionnement	Page	109
Comment ajouter des éléments (iOS)	Page	109
Comment faire pour ajouter des éléments (Android)	Page	111
Comment faire pour éteindre l'appareil	Page	112
Réinitialisation d'usine	Page	112
Comment faire pour supprimer des éléments ..	Page	112
Remplacement des piles/batteries	Page	113
Réinitialisation du produit	Page	114
Désactivation du produit	Page	114
Nettoyage et entretien	Page	114
Nettoyage	Page	114
Rangement	Page	115

Dépannage	Page	115
Mise au rebut	Page	116
Garantie	Page	120
Faire valoir sa garantie	Page	124
Service après-vente	Page	126
Déclaration de conformité CE simplifiée ..	Page	126

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation, sur l'emballage et sur le produit.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.



Portez des gants protecteurs lorsque vous manipulez des piles qui ont coulé ou qui sont endommagées.



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



AVERTISSEMENT ! Ce produit contient une pile bouton qui peut être dangereuse si elle est avalée.



Courant continu/tension continue



Consignes de sécurité



Instructions de manipulation



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TRACEUR SMART TAG

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 507097_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce traqueur de smart-tag (dénommé ci-après le « produit ») est un équipement de la technologie de l'information.
- Ce produit est conçu comme un localisateur de clés facilitant la recherche d'objets personnels (par ex. clés, sacs, etc.).
- Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.

● Contenu de l'emballage

- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.
- Si vous deviez constater des dégâts ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

- 1 Traceur smart tag
- 1 Housse de protection
- 1 Pile (CR2032)
- 1 Guide de démarrage rapide
- 1 Manuel de l'utilisateur

● Il vous faut



Appareil mobile : iOS 14.5 ou supérieur /
Android 9 ou supérieur



● Liste des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

- | | | | |
|---|---------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Couvercle supérieur | 5 | État déverrouillé |
| 2 | Buzzer | 6 | Couvercle inférieur |
| 3 | Bouton | 7 | Batterie |
| 4 | État verrouillé | 8 | Compartiment de la batterie |

● Données techniques

Tension de fonctionnement :	3 V 
Type de pile :	1 x 3 V  (CR2032)
Standard radio :	Bluetooth 5.3
Plage de fréquence :	2402 à 2480 MHz
Puissance d'émission max. :	< 10 mW
Temps de fonctionnement :	10 mois
Portée de réception :	10 m (surface dégagée)
Température de fonctionnement/de stockage :	0 à +40 °C
Humidité durant le fonctionnement :	≤ 95 %
Indice de protection :	IPX5*
Dimensions :	32 × 8,3 mm (Ø × H)

Poids :	9,5 g
Système d'exploitation pris en charge :	iOS 14.5 ou supérieur / Android 9 ou supérieur

- * **Remarque :** Pour atteindre la protection IPX5, vous devez utiliser avec ce produit la housse de protection.

● Indications de marque

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS et watchOS sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions. IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée sous licence.

- L'utilisation du logo « Works with Apple » signifie qu'un produit a été spécialement conçu pour être utilisé avec la technologie indiquée dans le logo et qu'il a été certifié par le fabricant du produit comme étant conforme aux spécifications et aux exigences des produits réseau « Find My » d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement ou de l'utilisation de ce produit, ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.
- Android est une marque déposée de Google LLC.
- La désignation de la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG est sous licence.
- La marque et le nom commercial **TRONIC** constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le produit, les accessoires et matériaux d'emballage.

- Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement à cause des petites pièces ! Ce produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer un étouffement en cas d'ingestion.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience ou/et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet.

⚠ ATTENTION !

Risque de dommages matériels

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de l'utilisateur.

- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres sources de flammes à proximité du produit.
- De brusques variations de température peuvent entraîner la formation de condensation à l'intérieur du produit.
Dans ce cas, avant de réutiliser le produit, accordez lui un peu de temps afin qu'il s'adapte aux conditions ambiantes et afin d'éviter tout court-circuit !
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le produit est endommagé. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Si de la fumée ou des bruits inhabituels se produisent, retirez immédiatement la pile du produit. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !

AVERTISSEMENT !

- La réparation du produit est nécessaire s'il est endommagé comme par exemple si le boîtier est endommagé, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur du produit. Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit. Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation. Confiez la réparation du produit exclusivement à des techniciens qualifiés.

AVERTISSEMENT – interférences

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux de fabrication (par ex. les chaufferies, locaux électriques) ou à proximité de systèmes électroniques médicaux.
- Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'équipements électriques sensibles.

- Conservez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs avec fonction de resynchronisation cardiaque implantés, car le rayonnement électromagnétique peut gêner le fonctionnement de ces régulateurs cardiaques.
- Les ondes radio peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs.
- Ne placez pas le produit avec des composants sous tension à proximité de gaz inflammables ou d'explosifs (tels que dans des ateliers de peinture), car les ondes radio produites pourraient provoquer des explosions et un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors de l'utilisation de la transmission sans fil des données, il ne peut être exclu que des tiers non autorisés reçoivent ces données.


- La société OWIM GmbH & Co. KG n'est pas responsable des interférences provoquées sur des appareils radio ou des téléviseurs qui seraient causées par des modifications non autorisées sur le produit.
- En plus, OWIM GmbH & Co. KG n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles qui ne sont pas distribués par OWIM.
- Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par des modifications non autorisées du produit (voir les 2 paragraphes précédents).

Mise à jour du système d'exploitation

- Afin de vous assurer que le produit est toujours à jour, vous devez toujours actualiser le système d'exploitation de votre smartphone et/ou tablette. Mettez régulièrement le système d'exploitation à jour.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

 **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/ exposition au rayonnement solaire directe.

- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables (accus) ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE

PROTECTION ! Des piles/piles rechargeables (accus) endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.


Risque de détérioration du produit


- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !

- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable (accu) et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Remarques concernant les piles boutons

 **AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

 **AVERTISSEMENT :** Rangez immédiatement les piles usagées afin de les recycler. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

 **ATTENTION !** Contient des piles boutons/pièces qui peuvent être avalées ! Risque d'étouffement !

⚠ AVERTISSEMENT !

**À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE
DES ENFANTS**

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



Aucun symptôme apparent

- Il est malheureusement impossible de voir quand une pile bouton se coince dans l'œsophage d'un enfant. Aucun symptôme spécifique n'y est lié. Il est possible que l'enfant :
 - Tousse beaucoup, s'étouffe ou secrète de la salive ;
 - Présente l'apparence d'une indigestion ou d'un virus ;
 - Soit malade ;
 - Indique son cou ou son ventre ;
 - Ait mal à l'abdomen, à la poitrine ou à la gorge ;
 - Soit fatigué ou léthargique ;

- Soit plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou ne soit pas « lui-même » d'une autre manière ;
 - N'ait plus ou moins d'appétit et
 - Ne veuille pas manger d'aliments solides ou ne soit pas capable de manger des aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur pouvant augmenter puis diminuer.
 - Le vomissement de sang frais (rouge vif) est un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons. Consultez immédiatement un médecin si l'enfant fait cela.
 - Étant donné qu'il n'existe pas de symptômes clairs, il est important de faire preuve de prudence dans les ménages avec les piles boutons « vides » ou les piles boutons de rechange et les produits qui les contiennent.



AVERTISSEMENT ! N'avalez pas de pile car il y a un risque de brûlure chimique.

- Ce produit comprend une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en l'espace de 2 heures de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.



Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou ont pénétré dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.

2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● **Fonctionnement**

● **Comment ajouter des éléments (iOS)**

i **INFO :** Le produit nécessite un appareil fonctionnant sous iOS ou iPad OS 14.5 ou supérieur.


1. Placez le Smart Tag à côté de votre iPhone ou iPad.
2. Appuyez sur le bouton **3** pour démarrer le Smart Tag. Après un bip, l'appareil s'allume et est prêt pour l'appairage (voir fig. A1).
3. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil.
4. Ouvrez l'application **Find My** sur votre iPhone ou iPad.

5. Dans l'application **Find My**, appuyez sur Éléments - Ajouter un élément - Autre élément pris en charge.
6. Cliquez sur « Continuer ».
7. Nommez votre Finder, puis cliquez sur « Continuer ».
8. Choisissez un émoji.
9. Cliquez sur « Continuer », puis sur « Terminer » pour terminer le processus d'appairage.
10. L'appareil a été appairé avec succès après deux bips.
11. Une fois qu'il a été appairé, vous pouvez trouver l'emplacement de l'appareil, son numéro de série ou le déplacer sur l'application.

i **INFO :** Terminez le processus d'appairage dans les 10 minutes, autrement l'appareil passera en mode veille après 4 bips consécutifs. Si cela se produit, ouvrez le couvercle inférieur **6**, retirez la batterie **7** et recommencez l'opération à partir de l'étape 4.

● Comment faire pour ajouter des éléments (Android)

① **INFO :** Le produit nécessite un appareil fonctionnant sous Android 9 ou une version supérieure

1. Placez l'appareil près de votre téléphone Android.
2. Appuyez sur le bouton  pour démarrer le Smart Tag. Après un bip, l'appareil s'allume et est prêt pour l'appairage (voir fig. A1).
3. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone.
4. Gardez l'appareil à moins de 20 cm et ouvrez l'application **Find Hub**.
5. Une notification s'affichera sur votre téléphone. Appuyez sur « Connecter », puis sur « Accepter et continuer », puis sur « Ouvrir l'application ».
6. Appuyez sur l'icône en forme d'engrenage pour renommer l'élément et sélectionner le type d'élément.

● Comment faire pour éteindre l'appareil

- Après avoir appuyé rapidement 3 fois sur le bouton de retour, appuyez sur le bouton **3** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque vous avez entendu 4 bips, cela indique que l'appareil s'est éteint avec succès.

● Réinitialisation d'usine

- Appuyez rapidement 5 fois sur le bouton de retour, puis appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un long bip. Cela indique que la réinitialisation d'usine a été effectuée.

● Comment faire pour supprimer des éléments

- Si d'autres téléphones veulent ajouter cette balise, vous devez d'abord la supprimer de l'application **Find My/Find Hub**.

- Cliquez sur l'icône de réglage, sélectionnez « Supprimer de Find My Device » pour supprimer la balise. Lorsque vous entendez un long bip, cela indique que l'opération a réussi. Une fois la suppression de l'élément terminée, vous pouvez réinstaller la batterie ou attendre 5 minutes, une notification s'affichera sur les téléphones.

Remarque : Si la balise n'est pas près de votre téléphone, la suppression de l'élément peut échouer. Il ne sera alors pas possible d'ajouter l'élément sur d'autres téléphones sans une réinitialisation d'usine.

● Remplacement des piles/batteries

(voir Fig. A2)

- Appuyez de manière continue sur le couvercle supérieur 1 du Smart Tag tout en tournant simultanément votre paume par environ 50 degrés pour ouvrir le couvercle supérieur 1. Lorsque le couvercle supérieur 1 est ouvert, vous pouvez retirer la batterie 7.

● Réinitialisation du produit

- Appuyez rapidement 5 fois sur le bouton de retour **3** puis appuyez sur le bouton **3** et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un long bip. Cela indique que la réinitialisation d'usine a été effectuée.

● Désactivation du produit

- Pour désactiver le produit, retirez la batterie **7**.

● Nettoyage et entretien



● Nettoyage

- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
 - N'utilisez jamais d'agent abrasif, de solutions agressives ou brosses dures pour le nettoyage.
1. Nettoyez le produit et ses accessoires avec un chiffon légèrement humide.
 2. Laissez sécher toutes les pièces.

● **Rangement**

- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● **Dépannage**

Problème	Cause	Solution
Le produit ne peut pas être connecté.	La distance entre l'appareil mobile et le produit est trop importante.	Déplacez l'appareil mobile ou le produit.
	Des murs ou des obstacles se trouvent entre l'appareil mobile et le produit.	
	La pile  est vide.	Remplacez la pile  .

● Mise au rebut

❗ **INFO** : Avant de transférer, de jeter ou de renvoyer le produit au fabricant, supprimez-le de votre application **Find My/Find Hub**.

Pour le faire, ouvrez l'application **Find My/Find Hub** appuyez sur **Éléments** et supprimez le produit.

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles / batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles / piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 507097_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit TRACEUR SMART TAG HG14113 correspond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	130
Inleiding	Pagina	133
Beoogd gebruik.....	Pagina	135
Leveringsomvang	Pagina	135
U hebt nodig.....	Pagina	136
Lijst van onderdelen.....	Pagina	136
Technische gegevens.....	Pagina	137
Handelsmerken.....	Pagina	138
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	139
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	145
Tips voor knoopcelbatterijen	Pagina	147
Voor het eerste gebruik	Pagina	150
Product uitpakken	Pagina	150

Bediening	Pagina 151
Zo voegt u objecten toe (iOS)	Pagina 151
Zo voegt u objecten toe (Android)	Pagina 153
Uitschakelen.....	Pagina 154
Fabrieksinstellingen terugzetten.....	Pagina 154
Objecten verwijderen	Pagina 154
De batterij vervangen	Pagina 155
Het apparaat opnieuw instellen	Pagina 156
Het product deactiveren	Pagina 156
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 156
Schoonmaken	Pagina 156
Opbergen	Pagina 157
Probleemoplossing	Pagina 157

Afvoer	Pagina 158
Garantie	Pagina 161
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 163
Service	Pagina 164
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina 164

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruikershandleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen gebruikt.



GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!” wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het risico van materiële schade te vermijden!



INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.



Draag beschermende handschoenen als u lekkende of beschadigde batterijen aanraakt.






Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING! Dit product bevat een knoopcelbatterij, die gevaarlijk is als deze wordt ingeslikt.



Gelijkstroom/-spanning

 	Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

SMART TAG FINDER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 507097_2507 in te voeren.

● Beoogd gebruik

- Deze Smart Tag finder (hierna “product” genoemd) is een informatietechnologieapparaat.
- Dit product is ontworpen als sleutelzoeker waarmee u persoonlijke items kunt vinden (bijv. sleutels, tassen, enz.).
- Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.

● Leveringsomvang

- Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.
- Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen vaststelt, neem dan contact op met de handelaar waarbij u dit product hebt gekocht.

- 1 Smart tag finder
- 1 Beschermhoes
- 1 Batterij (CR2032)
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Gebruikershandleiding

● U hebt nodig



Mobiel apparaat: iOS14.5 of hoger /
Android 9 of hoger

● Lijst van onderdelen

Sla, voordat u verder leest, de bladzijde met afbeeldingen open en maak uzelf met alle functies van het product vertrouwd.
(Afb. A)

1 Bovenste afdekking

2 Zoemer

3 Knop

4 Vergrendelde staat



5 Ontgrendelde staat

6 Onderkap

7 Batterij

8 Batterijvak

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3 V 
Batterijtype:	1 x 3 V  (CR2032)
Communicatiestandaard:	Bluetooth 5.3
Frequentiebereik:	2402 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen:	< 10 mW
Gebruiksduur:	10 maanden
Ontvangstbereik:	10 m (vrije ruimte)
Gebruiks-/ opslagtemperatuur:	0 tot +40 °C
Gebruiksluchtvochtigheid:	≤ 95 %
Beschermingswijze:	IPX5*
Afmetingen:	32 × 8,3 mm (Ø × H)
Gewicht:	9,5 g
Ondersteund besturingssysteem:	iOS 14.5 of hoger / Android 9 of hoger

- * **Tip:** Om IPX5 te bereiken, moet u de beschermhoes met dit product gebruiken.

● Handelsmerken

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, MacOS en watchOS zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen en regio's. IOS is een handelsmerk of gedeponieerd handelsmerk van Cisco in de Verenigde Staten en andere landen en wordt onder licentie gebruikt.
- Het gebruik van het "Works with Apple"-logo betekent dat een product specifiek is ontworpen voor gebruik met de technologie die in het logo wordt vermeld en door de fabrikant van het product is gecertificeerd voor naleving van de specificaties en vereisten voor Apple "Find My"-netwerkproducten. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking of het gebruik van dit product of voor de naleving van beveiligings- en wettelijke normen.

- Android is een handelsmerk van Google LLC.
- De woordmerken en logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van deze merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- Het merk en de handelsnaam **TRONIC** zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken zijn van hun respectievelijke eigenaars.



Veiligheidsaanwijzingen

MAAK U, VOOR GEBRUIK VAN HET PRODUCT, VER-
TROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAAN-
WIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS
DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE
MEE!

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

 **GEVAAR! Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product, de accessoires of het verpakkingsmateriaal.

- Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

 **GEVAAR! Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen!** Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikking kunnen veroorzaken.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit product is geen speelgoed.

OPGELET!

Kans op materiële schade

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur in de buurt van het product.
- Plotselinge veranderingen van temperatuur kunnen leiden tot het zich afzetten van condenswater binnenin het product.

Wacht in een dergelijk geval enige tijd voordat u het product opnieuw gebruikt om zo het product de gelegenheid te geven zich aan de omstandigheden aan te passen en kortsluiting te vermijden!

- Controleer het product voor ieder gebruik op beschadigingen. Gebruik het product nooit als het beschadigd is.

- Als u rook ziet of vreemde geluiden hoort, zet het product dan direct uit en verwijder de batterijen. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen bijv. radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!

 **WAARSCHUWING!**

- Het product moet gerepareerd worden als het beschadigd is, bijvoorbeeld als de behuizing beschadigd is of als er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn binnengedrongen. Reparatie is ook vereist als het product niet correct functioneert of als het gevallen is.
In dergelijke gevallen moet het product niet worden gebruikt tot het door gekwalificeerde vaklui is onderzocht. Laat het product uitsluitend door een erkende vakman repareren.

WAARSCHUWING – radiostoringen

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes (bijv. ketelhuizen, elektrische onderhoudsruimtes) of in de buurt van medische elektronische systemen.
- De radiogolven kunnen invloed hebben op de werking van gevoelige elektrische apparaten.
- Tussen het product en pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren moet minimaal een afstand van 20 cm aangehouden worden omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers negatief kan beïnvloeden.
- De radiogolven kunnen gehoorapparaten storen.
- Zet het product niet met ingeschakelde componenten in de buurt van brandbare gassen of explosieve stoffen (bijv. in spuitateliers) omdat de door het product afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven hangt af van de omgevingsomstandigheden.

- Bij gebruik van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat onbevoegde derden deze gegevens in hun bezit kunnen krijgen.
- OWIM GmbH & Co. KG is niet verantwoordelijk voor storingen van radio- en TV-apparaten ten gevolge van onbevoegde veranderingen aan het product.
- OWIM GmbH & Co. KG accepteert geen verdere aansprakelijkheid voor gebruik of vervanging van kabels die niet worden gedistribueerd door OWIM.
- Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het opheffen van storingen die worden veroorzaakt door zulke onbevoegde veranderingen van het product (zie voorgaande 2 alinea's).

Bijwerken van het besturingssysteem

- Om het product actueel te houden moet u het besturingssysteem van uw smartphone en/of tablet te allen tijde bijgewerkt houden. Werk het besturingssysteem regelmatig bij.



Veiligheidstips voor batterijen/ accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.


Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.

- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Tips voor knoopcelbatterijen

 **BATTERIJWAARSCHUWING: BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN**

 **WAARSCHUWING:** Verwijder verbruikte batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

 **OPGELET!** Bevat inslikbare knoopcellen/muntcellen!
Verstikkingsgevaar!

WAARSCHUWING!

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BE- WAREN

Inslikken kan leiden tot chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Roep onmiddellijk medische hulp in.



Geen duidelijke symptomen

- Helaas is het niet duidelijk of een knoopcel vast komt te zitten in de slokdarm van een kind. Daar zijn geen specifieke symptomen mee geassocieerd. Het kind kan:
 - Veel hoesten, stikken of speeksel afscheiden;
 - De indruk geven van maagklachten of een virus;
 - Ziek zijn;
 - Naar de hals of maag wijzen;
 - Buik-, borst- of keelpijn hebben;
 - Moe of lethargisch zijn;

- Stiller of aanhankelijker zijn dan gewoonlijk, of op een andere manier “niet zichzelf” zijn;
 - Geen of minder eetlust hebben en
 - Geen vast voedsel willen eten of geen vast voedsel kunnen eten.
- Dit soort symptomen variëren of fluctueren, waarbij de pijn kan toenemen en vervolgens afnemen.
 - Een specifiek symptoom van het inslikken van knooppellen is het braken van vers (felrood) bloed. Als het kind dat doet, zoek dan direct hulp van een arts.
 - Aangezien er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om voorzichtig te zijn met “lege” knooppellen of vervangende knooppellen in het huishouden en de producten die ze bevatten.



WAARSCHUWING! Slik de batterij niet in omdat dit gevaar kan opleveren voor chemische brandwonden.

- In dit product bevindt zich een knoopcelbatterij. Wordt een knoopcelbatterij ingeslikt, dan kan die batterij binnen 2 uur ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.



Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam zijn binnengedrongen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

● Voor het eerste gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.



2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Bediening

● Zo voegt u objecten toe (iOS)

① **INFORMATIE:** Voor het product is een apparaat vereist met iOS of iPad OS 14.5 of hoger.

1. Plaats de Smart Tag naast uw iPhone of iPad.
2. Druk op de knop **3** om de Smart Tag te starten. Bij de pieptoon wordt het apparaat ingeschakeld en is het gereed om te koppelen (zie afb. A1).
3. Schakel Bluetooth in op uw apparaat.
4. Open de app **Zoek mijn** op uw iPhone of iPad.

5. Tik in de app **Zoek mijn** op Objecten-Object toevoegen-
Ander object.
 6. Klik op “Doorgaan”.
 7. Geef uw Finder een naam en klik vervolgens op
“Doorgaan”.
 8. Kies een emoji.
 9. Klik op “Doorgaan” en vervolgens op “Voltooien” om het
koppelingsproces te voltooien.
 10. Het apparaat wordt na twee pieptonen gekoppeld.
 11. Na het koppelen kunt u de locatie en het serienummer van
het apparaat vinden of verplaatsen in de app.
- i** **INFORMATIE:** Voltooi het koppelingsproces binnen 10
minuten, anders schakelt het apparaat na 4 opeenvolgende
piepjes over naar de stand-bymodus. Open in dat geval
de onderklep , verwijder de batterij  en start de
bewerking opnieuw vanaf stap 4.

● Zo voegt u objecten toe (Android)

① **INFORMATIE:** Voor het product is een apparaat vereist met Android 9 of hoger

1. Plaats het apparaat in de buurt van uw Android-telefoon.
2. Druk op de knop **3** om de Smart Tag te starten. Bij de pieptoon wordt het apparaat ingeschakeld en is het gereed om te koppelen (zie afb. A1).
3. Schakel Bluetooth in op uw telefoon.
4. Houd het toestel binnen 20 cm en open de app **Find Hub**.
5. Er verschijnt een melding op uw telefoon. Tik op "Verbinden", vervolgens op "Akkoord en doorgaan" en vervolgens op "App openen".
6. Tik op het tandwielpictogram om de naam van het object te wijzigen en het type te selecteren.

● Uitschakelen

- Nadat u 3 keer snel op de knop Terug hebt gedrukt, houdt u de knop **3** 3 seconden lang ingedrukt. Als u 4 pieptonen hoort, betekent dit dat het apparaat is uitgeschakeld.

● Fabrieksinstellingen terugzetten

- Druk 5 keer snel op de knop Terug en houd de knop vervolgens 5 seconden lang ingedrukt tot u een lange pieptoon hoort. Dit geeft aan dat de fabrieksinstellingen zijn teruggezet.

● Objecten verwijderen

- Als andere telefoons deze tag willen toevoegen, moet u deze eerst verwijderen uit de app **Zoek mijn/Find Hub**.

- Klik op het instellingenpictogram en selecteer “Verwijderen uit Zoek mijn” om de tag te verwijderen. Als u een lang geluid hoort, betekent dit dat het gelukt is. Wanneer het verwijderen van het object is voltooid, kunt u de batterij opnieuw installeren of 5 minuten wachten. De melding wordt weergegeven op de telefoon.

Opmerking: Als de tag niet in de buurt van uw telefoon is, kan verwijderen van het object mislukken. Het kan dan pas aan andere telefoons worden toegevoegd als de fabrieksinstellingen zijn hersteld.

● De batterij vervangen

(Zie afb. A2)

- Druk continu op de bovenklep **1** van de Smart Tag terwijl u tegelijkertijd uw handpalm ongeveer 50 graden draait om de bovenklep **1** te openen. Zodra de bovenklep **1** is geopend, kunt u de batterij verwijderen **7**.

● **Het apparaat opnieuw instellen**

- Druk 5 keer snel op de knop Terug **3** en houd de knop **3** vervolgens 5 seconden lang ingedrukt tot u een lange pieptoon hoort. Dit geeft aan dat de fabrieksinstellingen zijn teruggezet.

● **Het product deactiveren**

- Verwijder de batterij **7** om het product te deactiveren.

● **Schoonmaken en onderhoud**



● **Schoonmaken**

- Laat water noch andere vloeistoffen in het binnenste van het product binnendringen.
 - Gebruik voor het schoonmaken geen schuurmiddelen, agressieve oplossingen of harde borstels.
1. Maak het product en de accessoires ervan schoon met een enigszins vochtig doekje.
 2. Laat alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

● Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet verbonden worden.	De afstand tussen het mobiele apparaat en het product is te groot.	Verplaats het mobiele apparaat of het product.
	Er bevinden zich muren of belemmeringen tussen het mobiele apparaat en het product.	
	De batterij  is leeg.	Vervang de batterij  .

● Afvoer

i **INFORMATIE:** Voordat u het product overdraagt, weggooit of retourneert aan de fabrikant verwijderd u het product uit de app **Zoek mijn/Find Hub**.

Open hiervoor de app **Zoek mijn/Find Hub**, tik op **Objecten** en verwijder het product.

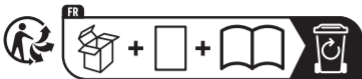
Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en/of het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:
Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen.

De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 507097_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product SMART TAG FINDER HG14113 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.owim.com



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 168
Wstęp	Strona 172
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 174
Zakres dostawy	Strona 174
Potrzebne będą	Strona 175
Wykaz części	Strona 175
Dane techniczne.....	Strona 176
Uwagi handlowe.....	Strona 177
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 179
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona 184
Uwagi dotyczące baterii guzikowych	Strona 187
Przed pierwszym użyciem	Strona 190
Rozpakowanie produktu	Strona 190

Obsługa	Strona 191
Jak dodać elementy (iOS).....	Strona 191
Jak dodać elementy (Android).....	Strona 192
Jak wyłączyć zasilanie	Strona 193
Przywrócenie ustawień fabrycznych.....	Strona 194
Jak usunąć elementy	Strona 194
Wymiana baterii	Strona 195
Resetowanie produktu.....	Strona 195
Dezaktywacja produktu.....	Strona 196
Czyszczenie i konserwacja	Strona 196
Czyszczenie.....	Strona 196
Przechowywanie	Strona 196

Usuwanie usterek	Strona 197
Utylizacja	Strona 198
Gwarancja	Strona 202
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 204
Serwis	Strona 205
Uproszczona deklaracja zgodności WE	Strona 206

Używane ostrzeżenia i symbole

Poniższe ostrzeżenia są używane w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na produkcie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)



OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!

Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, a także uszkodzenie mienia. Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć poważnych obrażeń, śmierci lub uszkodzenia mienia!



INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Podczas obchodzenia się z wyciekającymi lub uszkodzonymi bateriami należy nosić rękawice ochronne.



Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



OSTRZEŻENIE! Ten produkt zawiera baterię guzikową, która jest niebezpieczna w przypadku połknięcia.



Stały prąd/napięcie



Instrukcje bezpieczeństwa



Instrukcje użytkowania



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

SMART TAG FINDER

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 507097_2507.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Ten Smart Tag Finder (zwany dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej.
- Produkt ten został zaprojektowany jako lokalizator, który ułatwia odnajdywanie przedmiotów osobistych (np. kluczy, torebek, itp.).
- Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użytkowanie podejmowane jest na własne ryzyko.

● **Zakres dostawy**

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
- W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub braku części należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu.

- 1 Smart Tag Finder
- 1 Pokrywa ochronna
- 1 Bateria (CR2032)
- 1 Skrócona instrukcja obsługi
- 1 Instrukcja obsługi

● **Potrzebne będą**



Urządzenie przenośne: iOS 14.5 lub nowszy /
Android 9 lub nowszy



● **Wykaz części**

Przed przeczytaniem należy zajrzeć na stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1 Pokrywa górna | 5 Stan odblokowania |
| 2 Sygnał dźwiękowy | 6 Pokrywa dolna |
| 3 Przycisk | 7 Bateria |
| 4 Stan zablokowania | 8 Wnęka na baterię |

● Dane techniczne

Napięcie:	3 V 
Typ baterii:	1 x 3 V  (CR2032)
Standard bezprzewodowy:	Bluetooth 5.3
Zakres częstotliwości:	2402 do 2480 MHz
Maksymalna moc transmisji:	< 10 mW
Czas pracy:	10 godzin
Zasięg odbioru:	10 m (w obszarze niezabudowanym)
Temperatura robocza i składowania:	0 do +40 °C
Wilgotność robocza:	≤ 95 %
Klasa ochrony:	IPX5*
Wymiary:	32 × 8,3 mm (Ø × wys.)

Masa:	9,5 g
Obsługiwane systemy operacyjne:	iOS 14.5 lub nowszy / Android 9 lub nowszy

- * **Rada:** W celu osiągnięcia stopnia ochrony IPX5 z tym produktem należy używać pokrywy ochronnej.

● Uwagi handlowe

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS i watchOS są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach i regionach. IOS jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cisco w Stanach Zjednoczonych i innych krajach i jest używany na podstawie licencji.

- Użycie logo „Works with Apple” oznacza, że produkt został specjalnie zaprojektowany do użytku z technologią określoną w logo i uzyskał certyfikat producenta produktu potwierdzający spełnienie specyfikacji i wymagań stawianych produktom sieciowym Apple Find My. Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie i użytkowanie tego produktu ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa lub przepisami.
- Android to znak towarowy Google LLC.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie używanie tych znaków przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte posiadaną licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa **TRONIC** są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INFORMACJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE ORAZ INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo uduszenia!** Nigdy nie zostawiać dzieci bez opieki z produktem, akcesoriami lub materiałami opakowaniowymi.
- Materiały pakunkowe stwarzają zagrożenie zadławienia. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Materiały opakunkowe nie są zabawką.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo uduszenia małymi częściami! Ten produkt zawiera małe części, które w przypadku połknięcia mogą spowodować zakrztuszenie.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub brak doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt nie jest zabawką.

⚠ UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia mienia

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.

- W pobliżu produktu nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Nagłe zmiany temperatury mogą powodować kondensację pary wodnej wewnątrz produktu.
W takim przypadku należy odczekać jakiś czas, aby produkt dostosował się do warunków otoczenia zanim użyjesz go ponownie, aby uniknąć zwarcia!
- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- W przypadku pojawienia się dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast wyjąć baterię z produktu. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalistom w celu sprawdzenia.
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!

OSTRZEŻENIE!

- Konieczna jest naprawa produktu, jeśli jest uszkodzony, na przykład jeśli obudowa jest uszkodzona lub jeśli do produktu dostały się płyny lub przedmioty. Naprawy są

również wymagane, jeśli produkt nie działa poprawnie lub został upuszczony.

W takich przypadkach produkt nie powinien być używany, dopóki nie zostanie sprawdzony przez autoryzowany personel serwisowy.

Naprawę urządzenia powierzać wykwalifikowanym specjalistom.

OSTRZEŻENIE – interferencje radiowe

- Wyłączać produkt w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach usługowych (np. kotłownia, pomieszczenie elektryczne) lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych.
- Fale radiowe mogłyby ograniczać funkcjonalność wrażliwych urządzeń elektrycznych.
- Należy zachowywać minimalną odległość 20 cm między produktem a rozrusznikami serca lub wszczepialnymi kardiowerterami-defibrylatorami, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na funkcjonowanie rozruszników serca.

- Fale radiowe mogą powodować zakłócenia radiowe w aparatach słuchowych.
- Nie zostawiać produktu z włączonymi komponentami bezprzewodowymi w pobliżu łatwopalnych gazów lub miejsc zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), ponieważ fale radiowe mogą spowodować eksplozję i pożar.
- Zasięg fal radiowych zmienia się w zależności od warunków otoczenia.
- Podczas korzystania z bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć, że nieupoważnione osoby trzecie przechwycą takie dane.
- Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania odbiorników radiowych i telewizyjnych, spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami produktu.
- Ponadto firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności w przypadku używania kabli, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM.

- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za usunięcie usterek spowodowanych przez nieautoryzowane modyfikacje produktu (patrz poprzednie 2 paragrafy).

Aktualizacja systemu operacyjnego

- W celu zapewnienia aktualności produktu należy zawsze aktualizować system operacyjny używanego smartfona i/ lub tabletu. Regularnie aktualizuj system operacyjny.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

- ⚠ **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połamania należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!



ZAGROŻENIE WYBUCHEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii/akumulatorów ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie/akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-) znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub akumulatorków oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

● Uwagi dotyczące baterii guzikowych

⚠ OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII: TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI

⚠ OSTRZEŻENIE: Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

⚠ UWAGA! Zawiera możliwość do połknięcia baterię guzikową! Niebezpieczeństwo uduszenia!

⚠ OSTRZEŻENIE!

PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI

Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.



Brak wyraźnych objawów

- Niestety nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa utknie w przełyku dziecka. Nie są z tym związane żadne specyficzne objawy. Dziecko mogłoby:
 - Kaszleć, dławić się lub nadmierne ślinić;
 - Mieć objawy rozstroju żołądka lub wirusowe;
 - Sprawiać wrażenie chorego;
 - Pokazywać na gardło lub żołądek;
 - Odczuwać bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
 - Wykazywać zmęczenie lub ospałość;
 - Być cichsze lub bardziej spokojliwe niż zwykle albo w inny sposób „nie być sobą”;
 - Mieć mniejszy apetyt lub nie mieć go wcale
 - Wykazywać brak chęci do jedzenia pokarmów stałych lub niemożność spożywania takich pokarmów.
- Ten typ objawów jest zmienny lub ulega wahaniom, przy czym ból narasta, a następnie zmniejsza się.

- Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych jest wymiotowanie świeżą (jasnoczerwoną) krwią. W takim przypadku należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Ze względu na brak wyraźnych objawów należy mieć na oku zużyte lub zapasowe baterie guzikowe oraz produkty, które je zawierają.



OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii, istnieje ryzyko oparzeń chemicznych.

- Ten produkt zawiera baterię guzikową. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu 2 godzin, co może doprowadzić do śmierci.



Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Jeśli komora na baterie nie jest bezpiecznie zamknięta, nie wolno dłużej stosować produktu i należy trzymać go z dala od dzieci.
- W przypadku podejrzeń, że baterie zostały połączony lub dostały się do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast udać się do lekarza.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Obsługa

● Jak dodać elementy (iOS)

- i** **INFORMACJE:** Produkt wymaga urządzenia z systemem iOS albo iPad OS 14.5 lub nowszy.
1. Umieść Smart Tag obok swojego urządzenia iPhone lub iPad.
 2. Naciśnij przycisk **3**, aby uruchomić Smart Tag. Po sygnale dźwiękowym urządzenie zostanie włączone i będzie gotowe do sparowania (patrz rys. A1).
 3. Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu.
 4. Otwórz aplikację **Znajdź** w swoim urządzeniu iPhone lub iPad.
 5. W aplikacji **Znajdź**, stuknij Przedmioty – Dodaj przedmiot – Inny obsługiwany przedmiot.
 6. Kliknij „Kontynuuj”.
 7. Nadaj nazwę swojemu wyszukiwaniu, a następnie kliknij „Kontynuuj”.
 8. Wybierz emotikon.

9. Kliknij "Kontynuuj", a następnie "Zakończ", aby zakończyć proces parowania.
10. Urządzenie zostanie pomyślnie sparowane po dwóch sygnałach dźwiękowych.
11. Po sparowaniu można znaleźć lokalizację urządzenia, numer seryjny lub przenieść je w aplikacji.

i INFORMACJE: Proces parowania należy zakończyć w ciągu 10 minut, w przeciwnym razie po 4 kolejnych sygnałach dźwiękowych, urządzenie przejdzie do trybu gotowości. W takim przypadku otwórz dolną pokrywę **6** i wyjmij baterię **7**, a następnie rozpocznij ponownie od kroku 4.

● Jak dodać elementy (Android)

i INFORMACJE: Produkt wymaga urządzenia z systemem Android 9 lub nowszym

1. Umieść urządzenie w pobliżu telefonu z systemem Android.

2. Naciśnij przycisk **3**, aby uruchomić Smart Tag. Po sygnale dźwiękowym urządzenie zostanie włączone i będzie gotowe do sparowania (patrz rys. A1).
3. Włącz Bluetooth w swoim telefonie.
4. Utrzymaj urządzenie w odległości do 20 cm/7,9 cala i otwórz aplikację **Find Hub**.
5. Na telefonie pojawi się powiadomienie. Stuknij „Połącz”, następnie „Zgadzam się i kontynuuję”, a następnie „Otwórz aplikację”.
6. Stuknij ikonę koła zębatego, aby zmienić nazwę elementu i wybrać jego typ.

● Jak wyłączyć zasilanie

- Po trzykrotnym szybkim naciśnięciu przycisku wstecz, szybko naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk **3**. 4 sygnały dźwiękowe oznaczają, że urządzenie zostało pomyślnie wyłączone.

● Przywrócenie ustawień fabrycznych

- Szybko naciśnij 5 razy przycisk wstecz, a następnie szybko naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego. Oznacza to, że przywrócenie ustawień fabrycznych powiodło się.

● Jak usunąć elementy

- Jeśli inne telefony chcą dodać ten tag, należy go najpierw usunąć z aplikacji **Znajdź/Find Hub** urządzenia.
- Kliknij ikonę ustawień, wybierz „Usuń z listy Znajdź moje urządzenie”, aby usunąć tag. Usłyszenie długiego dźwięku oznacza, że operacja powiodła się. Po zakończeniu usuwania elementu można ponownie zainstalować baterię lub poczekać 5 minut, po czym na telefonie pojawi się powiadomienie.

Uwaga: Jeśli tag nie znajduje się w pobliżu telefonu, usunięcie elementu może się nie powieść. Nie będzie go można wtedy dodać do innych telefonów, dopóki nie zostanie przywrócone ustawienie fabryczne.

● Wymiana baterii

(patrz Rys. A2)

- Aby otworzyć pokrywę górną **1**, naciskaj ją nieprzerwanie, jednocześnie obracając dłoń o około 50 stopni **1**. Po otwarciu pokrywy górnej **1**, można wyjąć baterię **7**.

● Resetowanie produktu

- Szybko naciśnij 5 razy przycisk wstecz **3**, a następnie szybko naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk **3**, aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego. Oznacza to, że przywrócenie ustawień fabrycznych powiodło się.

● Dezaktywacja produktu

- Aby wykonać dezaktywację produktu, należy wyjąć baterię .

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

- Nie wolno dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
 - Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek.
1. Produkt i jego akcesoria należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
 2. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

● Przechowywanie

- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

● Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można podłączyć produktu.	Odległość pomiędzy urządzeniem przenośnym i produktem jest zbyt duża.	Zmienić urządzenie przenośne lub produkt.
	Pomiędzy urządzeniem przenośnym i produktem znajdują się ściany lub przeszkody.	
	Bateria [7] jest rozładowana.	Wymienić baterię [7].

● Utylizacja

❗ **INFORMACJE:** Przed przekazaniem, utylizacją lub zwrotem produktu do producenta należy go usunąć z aplikacji **Znajdź/Find Hub**.

W tym celu otwórz aplikację **Znajdź/Find Hub**, stuknij **Przedmioty** i usuń produkt.

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin

oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie / akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:
Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 507097_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**



Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

● Uproszczona deklaracja zgodności WE

Firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że
produkt SMART TAG FINDER HG 14113 jest zgodny z
dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można znaleźć pod
następującym adresem internetowym: www.owim.com



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 210
Úvod	Strana 213
Použití v souladu s určením	Strana 215
Rozsah dodávky	Strana 215
Potřebujete	Strana 216
Seznam dílů	Strana 216
Technické údaje	Strana 217
Pokyny k ochranným značkám	Strana 218
Bezpečnostní pokyny	Strana 219
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory.	Strana 224
Pokyny ke knoflíkovým bateriím	Strana 226
Před prvním použitím	Strana 229
Vybalte výrobek	Strana 229

Obsluha	Strana 230
Jak přidat položky (iOS)	Strana 230
Jak přidat položky (Android)	Strana 231
Jak vypnout napájení	Strana 232
Obnovení továrního nastavení.....	Strana 233
Jak odstranit položky	Strana 233
Výměna baterie	Strana 234
Resetování produktu	Strana 234
Deaktivace produktu	Strana 235
Čištění a péče	Strana 235
Čištění.....	Strana 235
Skladování	Strana 235

Odstraňování chyb	Strana 236
Zlikvidování	Strana 236
Záruka	Strana 240
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 241
Servis	Strana 242
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana 242

Použitá výstražná upozornění a symboly

Následující varování se používají v návodu k použití, na obalu a na výrobku.



NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)



VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či riziko vzniku škod na majetku!



INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.



Při manipulaci s vyteklými nebo poškozenými bateriemi používejte ochranné rukavice.



Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.



VAROVÁNÍ! Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii, která je při požití nebezpečná.



Stejnoseměrný proud/napětí



Bezpečnostní pokyny



Pokyny pro činnost



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

INTELIGENTNÍ VYHLEDÁVAČ **SMART TAG FINDER**

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přeměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 507097_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití v souladu s určením

- Tento Inteligentní Vyhledávač (dále nazývaný „výrobek“) je zařízení informační technologie.
- Tento výrobek je určen jako hledač klíčů, který pomáhá najít osobní předměty (např. klíče, tašky atd.).
- Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● Rozsah dodávky

- Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.
- V případě, že zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, který vám prodal tento výrobek.

- 1 Inteligentní vyhledávač smart tag finder
- 1 Ochranný kryt

- 1 Baterie (CR2032)
- 1 Krátký návod k použití
- 1 Návod k použití

● Potřebujete



Mobilní zařízení: iOS 14.5 nebo vyšší /
Android 9 nebo vyšší



● Seznam dílů

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázkem a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- | | | | |
|---|---------------|---|-------------------|
| 1 | Horní kryt | 5 | Odemknutý stav |
| 2 | Bzučák | 6 | Dolní kryt |
| 3 | Tlačítko | 7 | Baterie |
| 4 | Zamknutý stav | 8 | Příhrádka baterie |

● Technické údaje

Provozní napětí:	3 V 
Typ baterie:	1 x 3 V  (CR2032)
Bezdrátový standard:	Bluetooth 5.3
Rozsah kmitočtu:	2402 až 2480 MHz
Max. vysílací výkon:	< 10 mW
Doba provozu:	10 měsíců
Rozsah příjmu:	10 m (volný prostor)
Provozní/skladovací teplota:	0 až +40 °C
Provozní vlhkost vzduchu:	≤ 95 %
Systém ochrany:	IPX5*
Rozměry:	32 × 8,3 mm (Ø × V)
Hmotnost:	9,5 g
Podporovaný operační systém:	iOS 14.5 nebo vyšší / Android 9 nebo vyšší

* **Upozornění:** Chcete-li dosáhnout krytí IPX5, musíte s tímto výrobkem použít ochranný kryt.

● Pokyny k ochranným značkám

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS a watchOS jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích a teritoriích. IOS je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti Cisco v USA a dalších zemích a používá se na základě licence.
- Použití loga „Works with Apple“ znamená, že výrobek byl navržen speciálně pro použití s technologií uvedenou v logu a byl výrobcem výrobku certifikován tak, aby splňoval specifikace a požadavky pro síťové výrobky Apple „Find My“. Společnost Apple neodpovídá za provoz nebo používání tohoto výrobku ani za jeho soulad s bezpečnostními a regulačními normami.
- Android je ochranná známka společnosti Google LLC.
- Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je v souladu s licencí.

- Značka a obchodní název **TRONIC** jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení! Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s výrobkem, příslušenstvím nebo balicími materiály.

- Obalové materiály představují nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Obalové materiály nejsou hračka.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení z malých částí!

Tento výrobek obsahuje malé části, které mohou při požití způsobit udušení.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Tento výrobek není hračka.

VÝSTRAHA!

Riziko poškození věci

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny do blízkosti výrobku.
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku.
Dejte výrobku v takovém případě trochu času, aby se přizpůsobil poměrům v místnosti, než ho znovu použijete, abyste zabránili zkratům!
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, okamžitě z výrobku vyjměte baterii. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat specialistou.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných přístrojů, které vyzařují teplo!

VAROVÁNÍ!

- Je nutné výrobek opravit, pokud je poškozen, například, když je poškozen kryt, nebo když do výrobku pronikly tekutiny nebo předměty. Opravy jsou rovněž nutné v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem.
Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaných odborníků.

VAROVÁNÍ – rádiová rušení

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, provozních prostorách (např. kotlina, elektrická rozvodna) nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů.
- Rádiové vlny by mohly omezit funkčnost citlivých elektrických zařízení.

- Mezi výrobkem a kardiostimulátorem nebo implantabilními kardiovertery defibrilátory musí být zachována minimální vzdálenost 20 cm, protože elektromagnetické záření může ovlivnit funkčnost kardiostimulátorů.
- Rádiové vlny by mohly způsobovat rušení sluchadel.
- Nedávejte výrobek s zapnutými komponentami do blízkosti hořlavých plynů nebo výbušnin (např. lakovny), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit exploze a požár.
- Dosah rádiových vln se liší v závislosti na okolních podmínkách.
- Při použití bezdrátového přenosu dat nelze vyloučit, že tyto údaje získají neoprávněné třetí osoby.
- OWIM GmbH & Co. KG nezodpovídá za rušení rozhlasových a televizních přijímačů vyplývajících z neoprávněné úpravy tohoto výrobku.
- OWIM GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou další zodpovědnost za použití nebo výměnu kabelů, které nejsou distribuovány OWIM.

- Uživatel výrobku je plně zodpovědný za odstranění závady způsobené neoprávněnými změnami tohoto výrobku (viz předchozí 2 odstavce).

Aktualizace operačního systému

- S cílem udržet výrobek v aktuálním stavu, musíte vždy udržovat operační systém smartfonu a/nebo tabletu na nejnovějším stavu. Pravidelně operační systém aktualizujte.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

- ⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.

- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarit (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterii před vložením suchým nežmolkujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● Pokyny ke knoflíkovým bateriím

⚠ VAROVÁNÍ PRO BATERII: UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Použité baterie okamžitě zlikvidujte.
Uchovávejte nové a použité baterie mimo dosah dětí.

⚠ VÝSTRAHA! Obsahuje knoflíkové/mincové baterie, které se dají spolknout! Nebezpečí zadušení!

⚠ VÁROVÁNÍ!

UKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

Požítí může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a k smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po polknutí. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Žádné zjevné příznaky

- Uváznutí knoflíkové baterie v jícnu dítěte bohužel není zjevné. Nejsou s tím spojeny žádné specifické příznaky. Dítě může:
 - Hodně kašlat, dávat se nebo vylučovat sliny;
 - Mít vzhled žaludeční nevolnosti nebo virózy;
 - Být nemocné;
 - Ukazovat na krk nebo žaludek;
 - Mít bolesti břicha, hrudníku nebo krku;

- Být unavené nebo letargické;
 - Být tišší nebo více lpící na sobě než obvykle nebo jinak „nebýt ve své kůži“;
 - Nemít chuť k jídlu nebo mít menší chuť k jídlu a
 - Nechtít jíst pevnou stravu nebo nebýt schopno jíst pevnou stravu.
- Tento typ příznaků se mění nebo kolísá a bolest se může zvyšovat a poté zase ustupovat.
 - Specifickým příznakem polknutí knoflíkových baterií je zvracení čerstvé (jasně červené) krve. Pokud to dítě udělá, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Protože neexistují žádné jasné příznaky, je důležité dávat si pozor na „prázdné“ knoflíkové baterie nebo náhradní knoflíkové baterie v domácnosti a na výrobky, které je obsahují.



VAROVÁNÍ! Baterie nepolykejte, hrozí nebezpečí chemického poleptání.

- Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Pokud je spolknuta knoflíková baterie, může během 2 hodin způsobit vážná vnitřní chemická poleptání, která mohou vést k smrti.



Uchovávejte nové a použité baterie mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie bezpečně nezavírá, výrobek nepoužívejte a udržujte jej mimo dosah dětí.
- Pokud máte podezření, že baterie mohly být spolknuty nebo se mohly dostat do jakékoliv části těla, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

● **Před prvním použitím**

● **Vybalte výrobek**


1. Vyměňte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).

3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Obsluha

● Jak přidat položky (iOS)

❗ **INFORMACE:** Produkt vyžaduje zařízení se systémem iOS nebo iPad OS 14.5 nebo vyšší.

1. Umístěte Smart Tag vedle iPhoneu nebo iPadu.
2. Stisknutím tlačítka  spustíte Smart Tag. Po pípnutí se zařízení zapne a bude připraveno k párování (viz obr. A1).
3. Zapněte Bluetooth na svém zařízení.
4. Otevřete aplikaci **Find My** ve vašem iPhoneu nebo iPadu.
5. V aplikaci **Find My** klepněte na položky-položku Add (Přidat)-další podporovaná položka.
6. Klikněte na tlačítko „Continue (Pokračovat)“.

7. Pojmenujte svůj Finder a klikněte na tlačítko „Continue (Pokračovat)“.
8. Vyberte emotikonu.
9. Klikněte na „Continue (Pokračovat)“ a poté na „Finish (Dokončit)“ pro dokončení procesu párování.
10. Zařízení bude úspěšně spárováno po dvou pípnutích.
11. Po spárování můžete v aplikaci zjistit polohu zařízení, sériové číslo nebo jej přesunout.

i **INFORMACE:** Dokončete proces párování do 10 minut, jinak zařízení po 4 po sobě jdoucích pípnutích přejde do pohotovostního režimu. V takovém případě otevřete spodní kryt **6** a vyjměte baterii **7** a začněte postup znovu od kroku 4.

● Jak přidat položky (Android)

i **INFORMACE:** Produkt vyžaduje zařízení s operačním systémem Android 9 nebo novějším.

1. Umístěte zařízení poblíž telefonu Android.

2. Stisknutím tlačítka **3** spustíte Smart Tag. Po pípnutí se zařízení zapne a bude připraveno k párování (viz obr. A1).
3. Zapněte Bluetooth v telefonu.
4. Udržujte zařízení ve vzdálenosti do 20 cm/7,9 palce a otevřete aplikaci **Find Hub**.
5. Na telefonu se vám zobrazí oznámení. Klepněte na „Connect (Připojit)“, poté na „Agree and Continue (Souhlasím a pokračovat)“ a poté na „Open app (Otevřít aplikaci)“.
6. Klepnutím na ikonu ozubeného kola položku přejmenujete a vyberete typ položky.

● Jak vypnout napájení

- Po trojnásobném rychlém stisknutí tlačítka zpět rychle stiskněte a podržte tlačítko **3** po dobu 3 sekund. Když uslyšíte 4 pípnutí, znamená to, že se zařízení úspěšně vypnulo.

● Obnovení továrního nastavení

- Rychle stiskněte tlačítko zpět 5krát a poté rychle stiskněte a podržte tlačítko po dobu 5 sekund, dokud neuslyšíte dlouhé pípnutí. To znamená, že obnovení továrního nastavení proběhlo úspěšně.

● Jak odstranit položky

- Pokud chtějí tuto značku přidat i jiné telefony, musíte ji nejprve odstranit z aplikace **Find My** / zařízení **Find Hub**.
- Klikněte na ikonu nastavení a vyberte „Remove from Find My Device (Odebrat z funkce Najít moje zařízení)“ pro odstranění zařízení Tag. Když uslyšíte dlouhý zvuk, což znamená, že je vše v pořádku. Po dokončení odebrání položky můžete baterii znovu vložit nebo počkat 5 minut, na telefonech se zobrazí místní okno s oznámením.

Poznámka: Pokud zařízení Tag není v blízkosti vašeho telefonu, odebrání položky se může nezdařit. Položku pak nelze přidat do jiných telefonů, dokud neprovedete obnovení továrního nastavení.

● Výměna baterie

(Viz obr. A2)

- Stiskněte a podržte horní kryt **1** zařízení Smart Tag a současně otočte dlaň přibližně o 50 stupňů, abyste horní kryt otevřeli **1**. Jakmile je horní kryt **1** otevřený, můžete vyjmout baterii **7**.

● Resetování produktu

- Rychle stiskněte tlačítko zpět **3** 5krát a poté rychle stiskněte a podržte tlačítko **3** po dobu 5 sekund, dokud neuslyšíte dlouhé pípnutí. To znamená, že obnovení továrního nastavení proběhlo úspěšně.

● Deaktivace produktu

- Chcete-li produkt deaktivovat, vyjměte baterii 7.

● Čištění a péče



● Čištění

- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
 - Nepoužívejte pro čištění abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče.
1. Výrobek a jeho příslušenství čistěte lehce navlhčeným hadříkem.
 2. Nechte všechny části uschnout.

● Skladování

- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nelze připojit.	Vzdálenost mezi mobilním přístrojem a výrobkem je příliš velká.	Přepněte mobilní přístroj nebo výrobek.
	Mezi mobilním přístrojem a výrobkem jsou stěny nebo překážky.	
	Baterie  je prázdná.	Vyměňte baterii  .

● Zlikvidování

i **INFORMACE:** Před předáním, likvidací nebo vrácením produktu výrobcí jej odstraňte z aplikace **Find My/Find Hub**.

Chcete-li tak učinit, otevřete aplikaci **Find My/Find Hub**, klepněte na **Items (Položky)** a odstraňte produkt.

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterií/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebením, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 507097_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě

a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

● **Zjednodušené ES prohlášení o shodě**

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašuje, že výrobek INTELIGENTNÍ VYHLEDÁVAČ HG14113 odpovídá směrnícím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 246
Úvod	Strana 249
Používanie v súlade s určením	Strana 251
Rozsah dodávky	Strana 251
Budete potrebovať	Strana 252
Zoznam častí	Strana 252
Technické údaje	Strana 253
Informácie o ochranných známkach.....	Strana 254
Bezpečnostné upozornenia	Strana 256
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/ akumulátory	Strana 261
Upozornenia týkajúce sa gombíkových batérií .	Strana 263
Pred prvým použitím	Strana 266
Vybalenie produktu	Strana 266

Obsluha	Strana 267
Ako pridať položky (iOS).....	Strana 267
Ako pridať položky (Android).....	Strana 269
Ako vypnúť zariadenie	Strana 270
Obnovenie výrobných nastavení.....	Strana 270
Ako odstrániť položky.....	Strana 270
Výmena batérie	Strana 271
Resetovanie produktu	Strana 272
Deaktivácia produktu	Strana 272
Čistenie a starostlivosť	Strana 272
Čistenie	Strana 272
Skladovanie	Strana 273

Odstraňovanie porúch	Strana 273
Likvidácia	Strana 274
Záruka	Strana 278
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 279
Servis	Strana 280
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 281

Použitie výstražné upozornenia a symboly

Nasledujúce výstražky sa používajú v návode na použitie, na obale a na výrobku.



NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenia)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! - Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! - Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže spôsobiť vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby ste zabránili ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!



INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Keď manipulujete s vytečenými alebo poškodenými batériami, noste ochranné rukavice.



Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na obsluhu.



VÝSTRAHA! Tento produkt obsahuje gombíkové batérie, ktoré sú v prípade prehĺtnutia nebezpečné.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

SMART TAG FINDER

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 507097_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určením

- Tento smart tag finder (ďalej len „produkt“) je prístroj informačnej technológie.
- Tento produkt slúži ako vyhľadávač kľúčov, ktorý uľahčuje hľadanie osobných predmetov (napr. kľúčov, tašiek atď.).
- Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● Rozsah dodávky

- Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.
- Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.

- 1 Smart tag finder
- 1 Ochranné puzdro
- 1 Batéria (CR2032)
- 1 Návod na rýchle spustenie
- 1 Návod na použitie

● **Budete potrebovať**



Mobilné zariadenie: iOS 14.5 alebo vyššia verzia/
Android 9 alebo vyššia verzia



● **Zoznam častí**

Pred čítaním si otvorte stranu s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 1 Horný kryt | 5 Odomknutý stav |
| 2 Bzučiak | 6 Spodný kryt |
| 3 Tlačidlo | 7 Batéria |
| 4 Zamknutý stav | 8 Priehradka na batériu |

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3 V 
Typ batérie:	1 x 3 V  (CR2032)
Rádiový štandard:	Bluetooth 5.3
Frekvenčné pásmo:	2402 až 2480 MHz
Max vysielač výkon:	< 10 mW
Prevádzkový čas:	10 mesiacov
Rozsah príjmu:	10 m (voľná plocha)
Teplota pri prevádzke/ skladovaní:	0 až +40 °C
Prevádzková vlhkosť vzduchu:	≤ 95 %
Krytie:	IPX5*
Rozmery:	32 × 8,3 mm (Ø × V)
Hmotnosť:	9,5 g

Podporovaný operačný systém:	iOS 14.5 alebo vyššia verzia/ Android 9 alebo vyššia verzia
------------------------------	--

* **Upozornenie:** Aby ste dosiahli IPX5, musíte tento produkt používať s ochranným puzdrom.

● Informácie o ochranných známkach

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS a watchOS sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., ktoré sú registrované v USA a v ďalších krajinách a regiónoch. IOS je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti Cisco v USA a v ďalších krajinách a používa sa na základe licencie.

- Logo „Works with Apple“ znamená, že produkt bol vyvinutý tak, aby fungoval špeciálne s technológiou uvedenou na logu a že výrobca produktu ho certifikoval tak, aby spĺňal špecifikácie a požiadavky Apple produktov v sieti „Find My“. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku a používanie tohto produktu ani za zhodu s bezpečnostnými a regulačnými štandardmi.
- Android je ochranná známka spoločnosti Google LLC.
- Značka slova a logá Bluetooth® sú ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG Inc. a každé použitie týchto značiek zo strany OWIM GmbH & Co. KG je možné na základe licencie.
- Známkou a obchodné meno **TRONIC** sú vlastníctvom príslušného vlastníka.
- Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA OBSLUHU! KEŽ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!

Deti nikdy nenechávajú bez dozoru s produktom, príslušenstvom alebo obalovým materiálom.

- Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalové materiály nie sú hračky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko udusenía malými časťami! Tento produkt obsahuje malé časti, ktoré môžu v prípade prehltnutia spôsobiť udusenie.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nie je určený na hranie.

OPATRNE!

Riziko vecných škôd

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu.

V takom prípade nechajte produkt pred opätovným použitím určitý čas aklimatizovať sa, aby sa zabránilo skratu!

- Pred použitím skontrolujte produkt, či nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt.
- V prípade, ak sa objaví dym alebo neobvyklé zvuky, okamžite vyberte z produktu batérie. Pred opätovným použitím ho nechajte skontrolovať odborníkovi.
- Produkt nepožívajte v blízkosti tepelných zdrojov, ako napr. vykurovacie telesá alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!

VÝSTRAHA!

- Opraviť produkt je potrebné vtedy, keď je poškodený, napríklad, ak je poškodený kryt, keď do produktu vniknú tekutiny alebo predmety. Opravy sú nutné aj v prípade, ak produkt nefunguje správne alebo spadol. V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neskontroloval autorizovaný personál. Produkt nechajte opraviť len kvalifikovaným odborníkom.

VÝSTRAHA – rádiové rušenie

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, technických miestnostiach (napr. v kotolniciach, rozvodniciach elektrickej energie) alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov.
- Rádiové vlny môžu obmedziť funkčnosť citlivých elektrických prístrojov.
- Medzi produktom a kardiostimulátorom alebo implantovaným kardiodefibrilátorom musí byť rozstup aspoň 20 cm, nakoľko elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkčnosť kardiostimulátora.
- Rádiové vlny môžu spôsobovať rušenie naslúchacích prístrojov.
- Produkt so zapnutými komponentami neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo výbušných látok (napr. do lakovní), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar.
- Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok prostredia.

- Pri použití bezdrôtového prenosu údajov sa nedá vylúčiť, že tieto údaje získajú neoprávnené tretie osoby.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nezodpovedá za poruchy rádioprijímačov a televízorov z dôvodu neoprávnenej zmeny produktu.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG okrem toho nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov, ktoré nedodala spoločnosť OWIM.
- Používateľ produktu je sám zodpovedný za nápravu chýb, ktoré boli spôsobené neoprávnenými zmenami na produkte (pozri 2 predošlé odseky).

Aktualizácia prevádzkového systému

- Ak chcete zabezpečiť aktuálnosť produktu, musíte vždy udržiavať aktuálny operačný systém vášho smartfónu a/alebo tabletu-počítača. Prevádzkový systém aktualizujte pravidelne.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/ priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich vždy vyberte z produktu, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vložte podľa značiek polarity (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vloženíím vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● Upozornenia týkajúce sa gombíkových batérií

⚠ VÝSTRAHA OHĽADOM BATÉRIE: UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ

⚠ VÝSTRAHA: Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a vybité batérie odstráňte z dosahu detí.

⚠ OPATRNE! Obsahuje gombíkové/mincové batérie!
Nebezpečenstvo zadusenía!

⚠ VÝSTRAHA!

USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DEŤÍ

Prehltutie môže spôsobiť chemické popálenie, perforáciu vnútorných orgánov alebo smrť. Ťažké popáleniny sa môžu prejaviť do 2 hodín po prehltnutí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Žiadne viditeľné symptómy

- Bohužiaľ, na dieťati nie je nič vidno, keď sa mu v pažeráku zasekne gombíková batéria. Neexistujú žiadne konkrétne symptómy, ktoré by sa s tým mohli spájať. Dieťa môže:
 - Veľmi kašľať, dusiť sa alebo sliniť;
 - Mať príznaky podráždeného žalúdka alebo vírusu;
 - Byť choré;
 - Ukazovať si na krk alebo žalúdok;
 - Mať bolesti v podbrušku, hrudi alebo hrdle;
 - Byť unavené alebo letargické;

- Byť pokojnejšie alebo prítulnejšie než zvyčajne alebo nejakým iným spôsobom „nebyť sám sebou“;
 - Mať malý alebo žiadny apetít a
 - Odmietať jesť pevné potraviny a nebyť schopné zjesť pevné potraviny.
- Tieto druhy symptómov sa môžu meniť alebo kolísať, pričom bolesti sa môžu zhoršovať a potom opäť utíchať.
 - Špecifickým symptómom prehltnutia gombíkovej batérie je vracanie čerstvej (svetločervenej) krvi. V takom prípade ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Keďže neexistujú žiadne jednoznačné symptómy, s vybitými gombíkovými batériami alebo náhradnými gombíkovými batériami v domácnosti a s produktami, ktoré ich obsahujú, je dôležité narábať opatrne.



VÝSTRAHA! Batériu neprehltajte, hrozí nebezpečenstvo chemického podráždenia.

- Tento produkt obsahuje gombíkovú batériu. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie hrozí, že v priebehu 2 hodín vznikne závažné poleptanie, ktoré môže spôsobiť smrť.



Nové a vybité batérie odstráňte z dosahu detí.

- Keď sa priehradka na batérie bezpečne neuzavrie, prestaňte produkt používať a udržujte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že sa batérie mohli prehltnúť alebo vniknúť do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

● **Pred prvým použitím**

● **Vybalenie produktu**

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).

3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Obsluha

● Ako pridať položky (iOS)

① **INFORMÁCIE:** Produkt vyžaduje zariadenie s iOS alebo iPad OS 14.5 alebo novším.

1. Umiestnite inteligentný prívěsok Smart Tag vedľa svojho zariadenia iPhone alebo iPad.
2. Stlačením tlačidla **3** spustíte Smart Tag. Po pípnutí sa zariadenie zapne a bude pripravené na párovanie (pozrite si Obr. A1).
3. Zapnite Bluetooth na svojom zariadení.
4. Otvorte aplikáciu **Find My** na svojom zariadení iPhone alebo iPad.

5. V aplikácii **Find My** klepnite na Items (Položky) – Add Item (Pridať položku) – Other Supported Item (Ďalšia podporovaná položka).
6. Klepnite na „Continue“ (Pokračovať).
7. Pomenujte svoj Finder a klepnite na „Continue“ (Pokračovať).
8. Vyberte emoji.
9. Klepnite na „Continue“ (Pokračovať) a potom na „Finish“ (Dokončiť) na dokončenie procesu párovania.
10. Zariadenie bude úspešne spárované po dvoch pípnutiach.
11. Po spárovaní môžete v aplikácii zobrazíť polohu zariadenia, sériové číslo alebo ho presunúť.

i INFORMÁCIE: Proces párovania dokončíte do 10 minút, inak zariadenie po 4 po sebe idúcich pípnutiach prejde do pohotovostného režimu. V takom prípade otvorte spodný kryt **6** a vyberte batériu **7** a zopakujte postup od kroku 4.

● Ako pridať položky (Android)

i INFORMÁCIE: Produkt vyžaduje zariadenie so systémom Android 9 alebo vyššou verziou.

1. Umiestnite zariadenie vedľa svojho telefónu so systémom Android.
2. Stlačením tlačidla **3** spustíte Smart Tag. Po pípnutí sa zariadenie zapne a bude pripravené na párovanie (pozrite si Obr. A1).
3. Zapnite Bluetooth na svojom telefóne.
4. Majte zariadenie vo vzdialenosti do 20 cm a otvorte aplikáciu **Find Hub**.
5. Na telefóne sa zobrazí oznámenie. Klepnite na „Connect“ (Pripojiť), potom na „Agree and Continue“ (Súhlasiť a pokračovať) a následne na „Open app“ (Otvoriť aplikáciu).
6. Klepnite na ikonu ozubeného kolieska a pomenujte položku a zvolte jej typ.

● Ako vypnúť zariadenie

- Po rýchlom stlačení zadného tlačidla 3-krát rýchlo stlačte a podržte tlačidlo **3** na 3 sekundy. Štyri pípnutia signalizujú úspešné vypnutie zariadenia.

● Obnovenie výrobných nastavení

- Rýchlo stlačte zadné tlačidlo 5-krát, potom rýchlo stlačte a podržte tlačidlo na 5 sekúnd, kým sa neozve dlhé pípnutie. Tým sa potvrdí úspešné obnovenie výrobných nastavení.

● Ako odstrániť položky

- Ak chcete pridať tento Smart Tag k inému telefónu, musíte najprv odstrániť Smart Tag z aplikácie **Find My/Find Hub**.

- Klepnite na ikonu nastavení a zvolte „Remove from Find My Device“ (Odstrániť z Find My Device) na odstránenie prívesku Smart Tag. Dlhé pípnutie potvrdí, že odstránenie prebehlo úspešne. Po odstránení položky môžete znovu vložiť batériu alebo počkať 5 minút – následne sa na telefónoch zobrazí oznámenie.

Poznámka: Ak Smart Tag nie je v blízkosti vášho telefónu, odstránenie môže zlyhať a nebude ho možné pridať do iných telefónov, kým sa nevykoná obnovenie výrobných nastavení.

● Výmena batérie

(Pozrite si Obr. A2)

- Stlačte horný kryt 1 prívesku Smart Tag a zároveň otočte dlaň približne o 50 stupňov, aby ste otvorili horný kryt 1. Po otvorení horného krytu 1 môžete vybrať batériu 7.

● **Resetovanie produktu**

- Rýchlo stlačte zadné tlačidlo **3** 5-krát, potom rýchlo stlačte a podržte tlačidlo **3** na 5 sekúnd, kým sa nezvle dlhé pípnutie. Tým sa potvrdí úspešné obnovenie výrobných nastavení.

● **Deaktivácia produktu**

- Na deaktiváciu produktu vyberte batériu **7**.

● **Čistenie a starostlivosť**



● **Čistenie**

- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
 - Na čistenie nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie, agresívne roztoky alebo tvrdé kefky.
1. Produkt a jeho príslušenstvo čistite mierne navlhčenou handričkou.
 2. Nechajte všetky diely vyschnúť.

● Skladovanie

- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt nie je možné pripojiť.	Vzdialenosť medzi mobilným zariadením a produktom je príliš veľká.	Premiestnite mobilné zariadenie alebo produkt.
	Medzi mobilným zariadením a produktom sú steny alebo prekážky.	
	Batéria  je vybitá.	Vymeňte batériu  .

● Likvidácia

i **INFORMÁCIE:** Pred odovzdaním, likvidáciou alebo vrátením produktu výrobcovi odstráňte Smart Tag z aplikácie **Find My/Find Hub**.

Urobíte tak otvorením aplikácie **Find My/Find Hub** a klepnutím na **Items (Položky)**, kde daný produkt odstránite.

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7:

Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérii/ akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 507097_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt
SMART TAG FINDER HG14113 spĺňa smernice 2014/53/EÚ
a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej
internetovej adrese: www.owim.com



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	285
Introducción	Página	288
Usó conforme a lo previsto	Página	290
Volumen de suministro	Página	290
Lo que necesita	Página	291
Lista de las partes.	Página	291
Datos técnicos	Página	292
Información sobre la marca	Página	293
Indicaciones de seguridad	Página	295
Indicaciones de seguridad para pilas/ baterías	Página	300
Indicaciones sobre las pilas de botón	Página	302
Antes del primer uso	Página	305
Desembalar el producto.	Página	305

Funcionamiento	Página	306
Cómo agregar elementos (iOS)	Página	306
Cómo agregar objetos (Android)	Página	307
Cómo apagar el dispositivo.	Página	308
Restablecer valores fábrica	Página	309
Cómo quitar objetos	Página	309
Cambiar la pila	Página	310
Restablecer el producto	Página	310
Desactivar el producto	Página	311
Limpieza y cuidado	Página	311
Limpieza	Página	311
Conservación	Página	311

Subsanación de problemas	Página	312
Eliminación	Página	312
Garantía	Página	316
Tramitación de la garantía	Página	317
Asistencia	Página	318
Declaración de conformidad de la CE simplificada	Página	319

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

Las siguientes advertencias se utilizan en el manual del usuario, en el embalaje y en la etiqueta de valores nominales.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!
Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto “¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!”, advierte de un posible riesgo de explosión. Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales. ¡Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o riesgo de daños materiales!



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización "Información" ofrece más información útil.



Utilice guantes de protección si manipula pilas dañadas o con fugas.






Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.



¡ADVERTENCIA! Este producto contiene una pila de botón, que es peligrosa si se ingiere.



Tensión/corriente continua

	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

LOCALIZADOR SMART TAG

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 507097_2507.

● **Uso conforme a lo previsto**

- Este Localizador Smart Tag (en lo sucesivo “producto”) es un dispositivo de tecnología de la información.
- Este producto ha sido diseñado como un buscador de llaves, que facilita la búsqueda de objetos personales (p. ej., llaves, carteras, etc.).
- Cualquier otro uso se considera inadecuado.
Las reclamaciones por un uso inadecuado o por modificaciones no autorizadas en el producto no están dentro del alcance de la garantía. Este tipo de uso corre a su propio riesgo.

● **Volumen de suministro**

- Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje.
- Si detecta daños o piezas faltantes, póngase en contacto con el distribuidor donde ha adquirido el producto.

- 1 Localizador Smart Tag
- 1 Funda de protección
- 1 Pila (CR2032)
- 1 Guía de inicio rápido
- 1 Manual del usuario

● Lo que necesita





Dispositivo móvil: iOS 14.5 o superior /
Android 9 o superior

● Lista de las partes

Antes de comenzar a leer el manual, vaya a la página con las figuras y familiarícese con todas las funciones del producto. (Fig. A)

- | | | | |
|---|------------------|---|--------------------------|
| 1 | Tapa superior | 5 | Estado Desbloqueado |
| 2 | Timbre | 6 | Tapa inferior |
| 3 | Botón | 7 | Pila |
| 4 | Estado Bloqueado | 8 | Compartimento de la pila |

● Datos técnicos

Tensión de alimentación:	3 V 
Tipo de pila:	1 x 3 V  (CR2032)
Normativa de radio:	Bluetooth 5.3
Rango de frecuencia:	2402 a 2480 MHz
Potencia de transmisión máx.:	< 10 mW
Tiempo de servicio:	10 meses
Alcance de recepción:	10 m (campo abierto)
Temperatura de servicio/ almacenamiento:	0 a +40 °C
Humedad de servicio:	≤ 95 %
Tipo de protección:	IPX5*
Dimensiones:	32 × 8,3 mm (Ø × Al)
Peso:	9,5 g

Sistemas operativos compatibles:	iOS 14.5 o superior/ Android 9 o superior
----------------------------------	--

- * **Nota:** Para alcanzar el IPX5, debe utilizar la funda de protección con este producto.

● Información sobre la marca

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS y watchOS son marcas registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y en otros países y regiones. iOS es una marca comercial o registrada de Cisco en los Estados Unidos y en otros países, y se utiliza con licencia.

- El uso del logotipo “Works with Apple” significa que un producto ha sido diseñado específicamente para su uso con la tecnología especificada en el logotipo y ha sido certificado por el fabricante del producto para cumplir con las especificaciones y requisitos de los productos de red “Find My” de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento o uso de este producto ni de su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulación.
- Android es una marca comercial de Google LLC.
- La marca denominativa y los logos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por OWIM GmbH & Co. KG está sujeto a términos de licencia.
- La marca y el nombre comercial **TRONIC** son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos pueden ser marcas o marcas registradas de los respectivos propietarios.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia! Nunca deje sin vigilancia a los niños con el producto, accesorios o material de embalaje.

- El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. El material de embalaje no es ningún juguete.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia con piezas pequeñas! Este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si se tragan.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- El producto no es un juguete.

¡ATENCIÓN!

Riesgo de daños materiales

- Este producto contiene piezas pequeñas, que pueden ser inspeccionadas por el usuario.
- No coloque ninguna vela encendida u otras llamas abiertas cerca del producto.

- Las fluctuaciones de temperatura repentinas pueden provocar la formación de agua de condensación en el interior del producto.
¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo a las condiciones del espacio antes de volver a utilizarlo y así evitar cortocircuitos!
- Antes de cada uso, revise el producto para detectar cualquier daño. Nunca utilice un producto dañado.
- Retire de inmediato la pila del producto si advierte de humo o ruidos extraños. Deje que el producto sea revisado por un especialista antes de volverlo a usar.
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej., radiadores u otros aparatos que desprendan calor!

 **¡ADVERTENCIA!**

- Será necesario reparar el producto cuando sufra cualquier daño, por ejemplo, si la carcasa está dañada o si ha penetrado en el producto líquidos u objetos. También será necesario realizar una reparación si el producto no funciona correctamente o se ha caído.

En tal caso, no se debe utilizar el producto hasta que sea comprobado por personal autorizado.

Encargue la reparación del producto a especialistas cualificados.

ADVERTENCIA – interferencias

- Desconecte el producto en aviones, hospitales, instalaciones (p. ej., una sala de calderas o una sala de equipos de suministro eléctrico) o cerca de sistemas médicos electrónicos.
- Las ondas de radio podrían limitar la funcionalidad de los dispositivos eléctricos sensibles.
- Entre el producto y el marcapasos o desfibrilador-cardioversor debe haber una distancia mínima de 20 cm, ya que la radiación electromagnética podría afectar a la funcionalidad del marcapasos.
- Las ondas de radio podrían provocar interferencias en audífonos.
- No coloque el producto con los componentes encendidos cerca de gases inflamables o sustancias explosivas (p. ej.,

talleres de barnizado), ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o fuego.

- El alcance de las ondas de radio varía según las condiciones del entorno.
- Si se usa una transmisión de datos inalámbrica, no se puede excluir que terceras personas no autorizadas reciban estos datos.
- OWIM GmbH & Co. KG no se hace responsable de las averías en aparatos de radio y televisión por una modificación del producto no autorizada.
- OWIM GmbH & Co. KG no se hace responsable, además, del uso o sustitución de cables no distribuidos por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de la subsanación de averías provocadas por la modificación no autorizada del producto (véanse los 2 apartados anteriores).

Actualización del sistema operativo

- Para mantener actualizado el producto, es necesario mantener actualizado el sistema operativo de su smartphone y/o ordenador/tableta. Actualice regularmente el sistema operativo.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!



⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo período de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte las pilas/baterías según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Indicaciones sobre las pilas de botón

⚠ ADVERTENCIA DE LAS PILAS: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

⚠ ADVERTENCIA: Deseche inmediatamente las pilas gastadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón/moneda! ¡Peligro de asfixia!

¡ADVERTENCIA!

GUARDAR FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de partes blandas e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.

Buscar atención médica de inmediato.



Ningún síntoma aparente

- Desgraciadamente, no es evidente cuando una pila de botón se atasca en el esófago de un niño. No hay ningún síntoma asociado a ello. El niño podría:
 - Toser en exceso, tener arcadas o salivar mucho;
 - Parecer que tiene indigestión o un virus;
 - Estar enfermo;
 - Señalarse la garganta o el estómago;
 - Tener dolor abdominal, de pecho o de garganta;
 - Estar cansado o aletargado;

- Estar más callado o más afectuoso de lo habitual o de alguna otra forma “no ser él mismo”;
 - No tener o tener menos apetito; y
 - No querer comer alimentos sólidos o ser incapaz de comerlos.
- Este tipo de síntomas varía o fluctúa, y el dolor puede aumentar y luego remitir.
 - Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es vomitar sangre fresca (de color rojo vivo). Si el niño hace esto, busque de inmediato ayuda médica.
 - Dado que no hay síntomas específicos, es importante manipular con precaución las pilas de botón “agotadas” o las pilas de botón de repuesto en el hogar y los productos que las contienen.



¡ADVERTENCIA! No ingerir las pilas, ya que existe riesgo de abrasión química.

- Este producto contiene una pila de botón. La ingesta de una pila de botón puede provocar en un plazo de 2 horas quemaduras internas graves e incluso la muerte.



Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

- No utilice el producto si el compartimento de pilas no cierra correctamente y manténgalo alejado de los niños.
- Busque de inmediato a un médico si percibe que se ha tragado una pila o esta se encuentra en alguna parte del cuerpo.

● **Antes del primer uso**

● **Desembalar el producto**

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase "Volumen de suministro").

3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo "Garantía".

● Funcionamiento

● **Cómo agregar elementos (iOS)**

① **INFORMACIÓN:** El producto requiere un dispositivo con iOS o iPad OS 14.5 o superior.

1. Coloque Smart Tag junto a su iPhone o iPad.
2. Presione el botón **3** para iniciar Smart Tag. Al oír el pitido, el dispositivo se encenderá y estará listo para emparejarse (consulte la figura A1).
3. Active la funcionalidad Bluetooth en el dispositivo.
4. Abra la aplicación **Buscar** en su iPhone o iPad.
5. En la aplicación **Buscar**, toque **Objetos**, **Añadir objeto**, **Añadir otro objeto compatible**.

6. Haga clic en "Continuar".
7. Asigne un nombre a su Finder y haga clic en "Continuar".
8. Elija un emoji.
9. Haga clic en "Continuar" y, a continuación, en "Finalizar" para completar el proceso de emparejamiento.
10. El dispositivo se emparejará correctamente después de dos pitidos.
11. Una vez emparejado, puede encontrar la ubicación del dispositivo, el número de serie o moverlo en la aplicación.

i INFORMACIÓN: Complete el proceso de emparejamiento en un plazo de 10 minutos; de lo contrario, el dispositivo entrará en modo de espera tras emitir cuatro pitidos consecutivos. En ese caso, abra la tapa inferior **6**, retire la pila **7** y vuelva a iniciar la operación desde el paso 4

● **Cómo agregar objetos (Android)**

i INFORMACIÓN: El producto requiere un dispositivo con Android 9 o superior.

1. Coloque el dispositivo cerca del teléfono Android.
2. Presione el botón **3** para iniciar Smart Tag. Al oír el pitido, el dispositivo se encenderá y estará listo para emparejarse (consulte la figura A1).
3. Active la funcionalidad Bluetooth en el teléfono.
4. Mantenga el dispositivo a menos de 20 cm/7,9 pulgadas y abra la aplicación **Encontrar mi dispositivo**.
5. Aparecerá una notificación en el teléfono. Toque "Conectar" y, a continuación, "Aceptar y continuar" y, por último, "Abrir aplicación".
6. Toque el icono del engranaje para cambiar el nombre del objeto y seleccionar el tipo de objeto.

● **Cómo apagar el dispositivo**

- Después de presionar rápidamente el botón Atrás tres veces, mantenga presionado rápidamente el botón **3** durante tres segundos. Cuando se escuchen 4 pitidos, significará que el dispositivo se ha apagado correctamente.

● Restablecer valores fábrica

- Presione rápidamente el botón Atrás 5 veces y, a continuación, mantenga presionado el botón durante 5 segundos hasta que se oiga un pitido largo. Esto indica que el restablecimiento de fábrica se ha realizado correctamente.

● Cómo quitar objetos

- Si otros teléfonos desean agregar esta etiqueta, primero debe quitarla de la aplicación **Buscar/Encontrar mi dispositivo**.
- Haga clic en el icono de configuración y seleccione "Quitar de Encontrar mi dispositivo" para quitar la etiqueta. Cuando oiga un sonido prolongado, indicará que se la operación se ha realizado correctamente. Cuando la eliminación del objeto se haya completado, puede volver a instalar la pila o esperar 5 minutos. Aparecerá una notificación emergente en los teléfonos.

Nota: Si la etiqueta no está cerca del teléfono, es posible que no se pueda eliminar el objeto. En ese caso, no se podrá agregar el elemento a otros teléfonos hasta que se restablezca de fábrica.

● Cambiar la pila

(Consulte la figura A2)

- Presione continuamente la tapa superior **1** de Smart Tag mientras gira simultáneamente la palma de la mano aproximadamente 50 grados para abrir la tapa superior **1**. Una vez abierta la tapa superior **1** puede retirar la pila **7**.

● Restablecer el producto

- Presione rápidamente el botón Atrás **3** 5 veces y, a continuación, mantenga presionado el botón **3** durante 5 segundos hasta que se oiga un pitido largo. Esto indica que el restablecimiento de fábrica se ha realizado correctamente.

● **Desactivar el producto**

- Para desactivar el producto, retire la pila 7.

● **Limpieza y cuidado**



● **Limpieza**

- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
 - No utilice soluciones abrasivas y agresivas o cepillos duros para la limpieza.
1. Limpie el producto y sus accesorios con un paño ligeramente humedecido.
 2. Deje secar todas las piezas.


● **Conservación**

- Almacene el producto en un lugar seco, no accesible para niños.

● Subsanación de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no puede conectarse.	La distancia entre el dispositivo móvil y el producto es demasiado grande.	Cambie de lugar el dispositivo móvil o el producto.
	Hay paredes u obstáculos entre el dispositivo móvil y el producto.	
	La pila  está agotada.	Cambie la pila  .

● Eliminación

-  **INFORMACIÓN:** Antes de ceder, desechar o devolver el producto al fabricante, elimínelo de su aplicación **Buscar/Encontrar mi dispositivo**.

Para ello, abra la aplicación **Buscar/Encontrar mi dispositivo**, toque **Objetos** y elimine el producto.

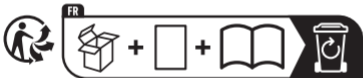
Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son:

Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted.

El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 507097_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

● **Declaración de conformidad de la CE simplificada**

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como únicos responsables que el producto LOCALIZADOR SMART TAG HG14113 cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de Internet:
www.owim.com



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 323
Indledning	Side 326
Forskriftsmæssig anvendelse.....	Side 328
Leveringsomfang.....	Side 328
Du skal bruge	Side 329
Liste over dele	Side 329
Tekniske data	Side 330
Varemærkeinformation.....	Side 331
Sikkerhedsanvisninger	Side 332
Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier	Side 337
Bemærkninger om knapcellebatterier	Side 339
Inden den første ibrugtagning	Side 343
Udpakning af produktet.....	Side 343

Betjening	Side 343
Sådan tilføjer du elementer (iOS)	Side 343
Sådan tilføjer du elementer (Android)	Side 345
Sådan slukkes enheden	Side 346
Nulstilling til fabriksindstillinger	Side 346
Sådan fjerner du enheder.....	Side 346
Udskiftning af batteriet.....	Side 347
Nulstilling af produktet.....	Side 347
Sådan deaktiveres produktet.....	Side 348
Rengøring og vedligeholdelse	Side 348
Rengøring	Side 348
Opbevaring	Side 348

Fejlafhjælpning	Side 349
Bortskaffelse	Side 349
Garanti	Side 353
Afvikling af garantisager.....	Side 354
Service	Side 355
Forenklet	
EU-overensstemmelseserklæring	Side 355

Anvendte advarselssætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsvejledning, på emballagen og på produktet.



FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (fx. fare for kvælning)



ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)



FORSIGTIG! - Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)



OBS! - Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel overhøres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at forhindre alvorlige kvæstelser, livsfare eller risiko for tingskader!



INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.



Brug beskyttelseshandsker. Hvis du håndterer batterier med lækage eller beskadigelse.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.



ADVARSEL! Dette produkt indholder et knapcellebatteri, som er farligt, hvis det sluges.



Jævnstrøm/-spænding



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.

SMART TAG FINDER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 507097_2507.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Denne Smart Tag Finder (i det følgende benævnt "produkt") er et informationsteknologisk apparat.
- Dette produkt er udtænkt som nøglefinder, der gør det nemmere at finde personlige genstande (fx nøgler, tasker mv.).
- Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Reklamationer som følge af forkert brug eller på grund af uautoriserede ændringer af produktet er ikke omfattet af garantien. En sådan anvendelse er for egen risiko.

● Leveringsomfang

- Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.
- Hvis der konstateres skader eller mangler dele, kontaktes den forhandler, hvor produktet er købt.

1 Smart Tag Finder

- 1 Beskyttelseshylster
- 1 Batteri (CR2032)
- 1 Quick-start-guide
- 1 Brugervejledning

● Du skal bruge



Mobilenhed: iOS 14.5 eller nyere /
Android 9 eller nyere



● Liste over dele

Slå før læsningen op på siden med figurerne, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- | | | | |
|---|----------------|---|---------------|
| 1 | Øvre afdækning | 5 | Låst op |
| 2 | Buzzer | 6 | Bunddæksel |
| 3 | Knap | 7 | Batteri |
| 4 | Låst tilstand | 8 | Batterikammer |

● Tekniske data

Driftsspænding:	3 V 
Batteritype:	1 x 3 V  (CR2032)
Trådløs standard:	Bluetooth 5.3
Frekvensområde:	2402 til 2480 MHz
Maks. sendeeffekt:	< 10 mW
Driftstid:	10 måneder
Modtagerrækkevidde:	10 m (frie flader)
Drifts-/opbevaringstemperatur:	0 til +40 °C
Driftsluftfugtighed:	≤ 95 %
Tæthedsklasse:	IPX5*
Dimensioner:	32 × 8,3 mm (Ø × H)
Vægt:	9,5 g
Understøttet operativsystem:	iOS 14.5 eller nyere / Android 9 eller nyere

* **Bemærk:** For at opnå IPX5 skal du anvende beskyttelseshylsteret med dette produkt.

● Varemærkeinformation

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS og watchOS er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande og regioner. IOS er et varemærke eller registreret varemærke tilhørende Cisco i USA samt andre lande og anvendes under licens.
- Anvendelsen af "Works with Apple"-logoer betyder, at et produkt er specielt udviklet til brug med den i logoet angivne teknologi, og at det er certificeret af produktets producent til overholdelse af specifikationerne og kravene til Apple "Find My"-netværksprodukter. Apple er ikke ansvarlig for driften eller anvendelsen af dette produkt eller dets overensstemmelse med sikkerheds- og reguleringsstandarder.
- Android er et varemærke tilhørende Google LLC.
- Bluetooth® varemærket og logoet er registrerede mærker for Bluetooth SIG Inc., og al anvendelse af dette mærke af OWIM GmbH & Co. KG sker under licens.

- Varemærket og handelsnavnet **TRONIC** er den respektive ejers ejendom.
- Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive ejere.



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

⚠ FARE! Kvælningsrisiko! Børn må aldrig efterlades med produktet, tilbehør eller emballagen uden opsyn.

- Emballagematerialerne udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Emballagematerialerne er ikke legetøj.

⚠ FARE! Kvælningsfare pga. små dele! Dette produkt indeholder små dele, som kan forårsage kvælning, hvis de sluges.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Produktet er ikke et legetøj.

⚠ OBS!

Fare for tingskader

- Dette produkt indeholder ikke dele, som kan serviceres af brugeren.
- Anbring ikke tændte stearinlys eller anden åben ild i nærheden af produktet.

- Pludselige temperaturudsving kan medføre dannelse af kondensvand indvendigt i produktet.
I disse tilfælde skal du lade produktet akklimatisere sig i et par timer for at undgå kortslutninger, når det tages i brug igen!
- Kontrollér produktet for beskadigelser før ibrugtagning. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- Hvis der opstår røg eller forekommer usædvanlige lyde skal batteriet straks fjernes fra produktet. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.
- Anvend ikke produktet i nærheden af varmekilder, fx radiatorer eller andre apparater, der afgiver varme!

ADVARSEL!

- Det er nødvendigt at reparere produktet, hvis det er beskadiget under en eller anden form, fx hvis huset er beskadiget, hvis væsker eller genstande er trængt ind i produktet. Reparationer kan også være nødvendige hvis produktet ikke fungerer korrekt eller er tabt.

I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes før det er kontrolleret af autoriserede personer.
Produktet må kun repareres af en kvalificeret fagmand.

ADVARSEL – radiointerferens

- Sluk produktet i flyvemaskiner, på hospitaler, i kontrolrum (fx fyrrum, elektriske forsyningsrum) eller i nærheden af systemer med medicoelektronik.
- Radiobølgerne kan påvirke følsomme elektriske apparaters funktionalitet.
- Der skal være en minimumsafstand på 20 cm mellem produkt og pacemakere eller implantérbare cardioverter defibrillatorer, idet den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakers funktionalitet.
- Radiobølgerne kan forstyrre høreapparater.
- Et tændt produkt må ikke anbringes i nærheden af brændbare gasser eller eksplosive stoffer (fx hos lakerere), idet de afgivne radiobølger kan forårsage eksplosioner eller brand.
- Radiobølgernes rækkevidde afhænger af omgivelserne.

- Ved anvendelse af trådløs dataoverførsel, kan det ikke garanteres at disse data ikke kan modtages af uautoriserede tredjepersoner.
- OWIM GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radio- og TV-apparater som følge af uautoriseret ændring af produktet.
- OWIM GmbH & Co. KG påtager sig desuden intet ansvar for anvendelse eller udskiftning af kabler, der ikke forhandles af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at afhjælpe eventuelle forstyrrelser, der skyldes uautoriseret ændring af produktet (se de forrige to sætninger).

Opdatering af styresystemet

- For at holde produktet i opdateret tilstand, skal din smartphones og/eller tablet-computers styresystem altid være opdateret. Opdatér regelmæssigt styresystemet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

⚠ LIVSFARE! Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



⚠ EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.

- Når batterier/genopladelige batterier er udtjent, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER! Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.


Risiko for beskadigelse af produktet


- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.

- Rengør kontakterne i batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før isætning med en tør, fnugfri klud eller vatpind!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Bemærkninger om knapcellebatterier

BATTERIADVARSEL: OPBEVARES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE

 **ADVARSEL:** Bortskaf straks de brugte batterier. Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.

 **OBS!** Indeholder knap-/møntceller, som kan sluges!
Kvælningsrisiko!

ADVARSEL!

OPBEVARES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE

Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddede og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning. Søg straks læge.



Ingen umiddelbare symptomer

- Desværre er der ingen umiddelbare symptomer på, at barn har en knapcelle til at sidde fast i oesophagus (spiserøret). Der er ikke nogen specifikke symptomer, som kan associeres hermed. Barnet kan:
 - Hoste meget, være ved at blive kvalt eller savle;
 - Vise tegn på ondt i maven eller at have en virus;
 - Være sygt;
 - Pege på halsen eller maven;
 - Have smerter i underlivet, brystet eller halsen;
 - Være træt eller sløvt;

- Være roligere eller mere omklamrende end normalt eller på anden måde vise, at han eller hun ikke er "sig selv";
 - Have manglende eller ringe appetit eller
 - Værge sig ved eller være ude af stand til at spise fast føde.
- Denne type symptomer kan variere eller svinge, hvorved smerterne tager til og derefter aftager igen.
 - Et specifikt symptom på slugning af knapceller er opkast af frisk (lyserødt) blod. Hvis barnet gør dette, skal der straks opsøges læge.
 - Da der ikke er nogen entydige symptomer, er det vigtigt at være forsigtig i omgangen med "tomme" knapceller eller reserveknapceller i husholdningen og produkter, der indeholder dem.



ADVARSEL! Batterier må ikke sluges; der er fare for kemiske ætsninger.

- Produktet indeholder et knapcellebatteri. Hvis et knapcellebatteri sluges, kan der indenfor 2 timer opstå alvorlige indre ætsninger, der kan være dødelige.



Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.

- Hvis batterirummet ikke lukkes sikkert, må produktet ikke længere anvendes, og det skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Hvis der er formodning om at batterier kan være slugt eller trængt ind i andre dele af kroppen, skal der omgående opsøges læge.

● Inden den første ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Betjening

● Sådan tilføjer du elementer (iOS)


① **INFO:** Produktet skal bruges med en enhed, der bruger iOS eller iPad OS 14.5 eller nyere.

1. Placer dit Smart Tag ved siden af din iPhone eller iPad.

2. Tryk på knappen **3** for at starte dit Smart Tag. Når enheden bipper, tænder den og den er klar til at parre (se fig. A1).
3. Slå Bluetooth til på din enhed.
4. Åbn **Find My**-appen på din iPhone eller iPad.
5. I **Find My**-appen skal du trykke på Genstande - Tilføj genstand - Andet understøttet emne.
6. Tryk på "Fortsæt".
7. Navngiv din Finder, og tryk derefter på "Fortsæt".
8. Vælg en emoji.
9. Tryk på "Fortsæt" og derefter "Udfør" for at parre enhederne.
10. Når enheden siger to bip, er enhederne parret.
11. Når de er parret, kan du finde enhedens placering og serienummer i appen og du kan flytte den.

i INFO: Enhederne skal parres inden for 10 minutter, ellers går enheden på standby efter 4 biplyde i træk. I dette tilfælde skal du åbne bunddækslet **6** og tage batteriet **7** ud. Start derefter igen fra trin 4.

● Sådan tilføjer du elementer (Android)

- i** **INFO:** Produktet skal bruges med en enhed, der bruger Android 9 eller nyere
1. Placer enheden i nærheden af din Android-telefon.
 2. Tryk på knappen  for at starte dit Smart Tag. Når enheden bipper, tænder den og den er klar til at parre (se fig. A1).
 3. Slå Bluetooth til på din mobiltelefon.
 4. Hold enheden inden for 20 cm og åbn **Find Hub**-appen.
 5. Herefter vises en meddelelse på din telefon. Tryk på "Forbind" og derefter på "Accepter og fortsæt" og "Åbn app".
 6. Tryk på tandhjulsikonet for at omdøbe enheden og vælge enhedstypen.

● Sådan slukkes enheden

- Tryk 3 gange på tilbage-knappen og hold derefter knappen **3** nede i 3 sekunder. Når enheden siger 4 bip, slukker den.

● Nulstilling til fabriksindstillinger

- Tryk 5 gange på tilbage-knappen og hold derefter knappen nede i 5 sekunder, indtil enheden siger et langt bip. Dette betyder, at enheden nulstilles til fabriksindstillingerne.

● Sådan fjerner du enheder

- Hvis andre telefoner vil tilføje dette tag, skal du først fjerne det i appsene **Find My/Find Hub** på enheden.
- Klik på indstillingsikonet, vælg "Fjern fra Find min enhed" for at fjerne tagget. Når du hører en lang lyd, der dette gjort. Når det er fjernet, kan du tage batteriet ud og sætte det i igen eller vente 5 minutter, hvorefter meddelelsen vises på telefonerne.

Bemærk: Hvis tagget ikke er i nærheden af din telefon, blev enheden muligvis ikke fjernet på din telefon. Andre enheder kan derfor ikke føjes til andre telefoner, før de nulstilles til fabriksindstillinger.

● Udskiftning af batteriet

(Se fig. A2)

- Tryk gentagne gange på topdækslet **1** på dit Smart Tag, og drej samtidig håndfladen ca. 50 grader for at åbne topdækslet **1**. Når topdækslet **1** er åbent, kan du tage batteriet ud **7**.

● Nulstilling af produktet

- Tryk 5 gange på tilbage-knappen **3** og hold derefter knappen **3** nede i 5 sekunder, indtil enheden siger et lagt bip. Dette betyder, at enheden nulstilles til fabriksindstillingerne.

● Sådan deaktiveres produktet

- For at deaktivere produktet skal du tage batteriet ud 7.

● Rengøring og vedligeholdelse



● Rengøring

- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
 - Brug ikke skurende og aggressive rensedmidler eller hårde børster til rensning af produktet.
1. Rengør produktet og tilbehøret med en let fugtig klud.
 2. Lad alle dele tørre fuldstændigt.

● Opbevaring

- Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Produktet kan ikke oprette forbindelse.	Afstanden mellem mobilenheden og produktet er for stor.	Placer mobilenheden eller produktet et andet sted.
	Der er vægge eller forhindringer mellem mobilenheden og produktet.	
	Batteriet  er fladt.	Udskift batteriet  .

● Bortskaffelse

i **INFO:** Før du videregiver, bortskaffer eller returnerer produktet til producenten, skal du slette produktet i din **Find My/Find Hub**-app.

For at gøre dette, skal du åbne **Find My/Find Hub**-appen, trykke på **Enheder** og slette produktet.

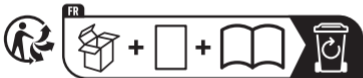
Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/ akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. direktiv 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende:

Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti. Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet. Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 507097_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, TYSKLAND erklærer hermed, at produktet
SMART TAG FINDER HG14113 er i overensstemmelse med
direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige formulering af
EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på denne
internetadresse: www.owim.com



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	360
Introduzione	Pagina	363
Usò previsto	Pagina	365
Contenuto della confezione	Pagina	365
Sono necessari	Pagina	366
Elenco delle parti	Pagina	366
Dati tecnici	Pagina	367
Note sul marchio	Pagina	368
Istruzioni di sicurezza	Pagina	369
Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili	Pagina	374
Note sulle batterie a bottone	Pagina	377
Prima del primo utilizzo	Pagina	380
Disimballo del prodotto	Pagina	380

Funzionamento	Pagina	381
Come aggiungere elementi (iOS)	Pagina	381
Come aggiungere elementi (Android)	Pagina	382
Spegnimento	Pagina	383
Ripristino delle impostazioni predefinite.	Pagina	384
Come rimuovere elementi.	Pagina	384
Sostituzione della batteria	Pagina	385
Ripristino de prodotto.	Pagina	385
Disattivazione del prodotto	Pagina	386
Pulizia e manutenzione	Pagina	386
Pulizia.	Pagina	386
Conservazione.	Pagina	386

Risoluzione dei problemi	Pagina	387
Smaltimento	Pagina	387
Garanzia	Pagina	391
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	393
Assistenza	Pagina	394
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina	394

Avvertenze e simboli utilizzati

Le seguenti avvertenze vengono utilizzate nel manuale utente, sulla confezione e sul prodotto.



PERICOLO! - Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)







AVVERTENZA! - Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! - Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! - Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)

	<p>AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!</p> <p>Un'avvertenza accompagnata da questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. La mancata osservanza di tale avvertenza può causare lesioni gravi o morte e possibili danni materiali. Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni gravi, morte o rischio di danni materiali!</p>
	<p>INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.</p>
	<p>Indossare dei guanti protettivi quando si maneggiano batterie che perdono o danneggiate.</p>
	<p>Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.</p>



AVVERTENZA! Questo prodotto contiene una batteria a bottone che è pericolosa se ingerita.



Corrente/tensione continua



Istruzioni di sicurezza



Istruzioni operative



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

LOCALIZZATORE BLUETOOTH®

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 507097_2507.

● **Uso previsto**

- Questo Localizzatore Bluetooth® (di seguito denominato “prodotto”) è un dispositivo informatico.
- Questo prodotto è stato progettato come un cercachiavi che facilita la localizzazione di oggetti personali (ad es. chiavi, borse, ecc.).
- Qualsiasi altro uso è considerato improprio. I reclami per uso improprio o modifiche non autorizzate al prodotto non sono coperti da garanzia. Tale uso è a proprio rischio e pericolo.

● **Contenuto della confezione**

- Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.
- Qualora si notino danni o parti mancanti, contattare il rivenditore che ha venduto il prodotto.

- 1 Localizzatore Bluetooth®
- 1 Involucro protettivo
- 1 Batteria (CR2032)
- 1 Guida rapida
- 1 Manuale utente

● Sono necessari



Dispositivo mobile: iOS 14.5 o versioni successive /
Android 9 o versioni successive

● Elenco delle parti

Prima di leggere, aprire la pagina delle figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

(Fig. A)

1 Coperchio superiore

2 Cicalino

3 Tasto

4 Stato di blocco



5 Stato di sblocco

6 Coperchio inferiore

7 Batteria

8 Vano batterie

● Dati tecnici

Tensione di esercizio:	3 V 
Tipo di batteria:	1 x 3 V  (CR2032)
Standard radio:	Bluetooth 5.3
Gamma di frequenza:	da 2402 a 2480 MHz
Massima potenza di trasmissione:	< 10 mW
Tempo di funzionamento:	10 mesi
Campo di ricezione:	10 m (area libera)
Temperatura di funzionamento/ stoccaggio:	da 0 a +40 °C
Umidità operativa:	≤ 95 %
Grado di protezione:	IPX5*
Dimensioni:	32 × 8,3 mm (Ø × A)
Peso:	9,5 g
Sistema operativo supportato:	iOS 14.5 o versioni successive / Android 9 o versioni successive

- * **Indicazione:** Per ottenere il grado di protezione IPX5, con questo prodotto è necessario utilizzare l'involucro protettivo.

● Note sul marchio

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS e watchOS sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi e territori. IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri Paesi e viene utilizzato su licenza.
- L'uso del logo "Works with Apple" significa che un prodotto è stato progettato specificamente per l'uso con la tecnologia specificata nel logo ed è stato certificato dal produttore del prodotto per soddisfare le specifiche e i requisiti per i prodotti della rete "Find My" di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento o dell'uso di questo prodotto o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.
- Android è un marchio di fabbrica di Google LLC.

- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è sotto licenza.
- Il marchio e il nome commerciale **TRONIC** sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

⚠ PERICOLO! Pericolo di soffocamento! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il prodotto, gli accessori o il materiale d'imballaggio.

- I materiali di imballaggio comportano un rischio di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. I materiali di imballaggio non sono giocattoli.

⚠ PERICOLO! Pericolo di soffocamento a causa di parti piccole! Questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento se ingerite.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE!

Rischio di danni alle cose

- Questo prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente.
- Non posizionare candele accese o altre fiamme libere vicino al prodotto.
- Improvvisi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto.
In questo caso, lasciare al prodotto un po' di tempo per adattarsi alle condizioni locali prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
- Controllare il prodotto per eventuali danni prima dell'uso.
Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Se viene prodotto del fumo, o ci sono rumori insoliti, rimuovere subito la batteria dal prodotto. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri apparecchi che irradiano calore!

AVVERTENZA!

- È necessario riparare il prodotto qualora fosse danneggiato, per esempio se l'involucro è danneggiato, se liquidi o oggetti sono penetrati nel prodotto. Lavori di riparazione sono necessari anche se il prodotto non funziona correttamente o è caduto.

In questi casi, il prodotto non dovrebbe essere utilizzato finché non sarà ispezionato da personale di servizio autorizzato.

Far riparare il prodotto solo da personale qualificato.

AVVERTENZA – interferenze radio

- Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie (ad es. locale caldaia, locale di alimentazione elettrica) o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici.
- Le onde radio potrebbero limitare la funzionalità di apparecchi elettrici sensibili.

- È necessario mantenere una distanza minima di 20 cm tra il prodotto e i pacemaker o i defibrillatori impiantabili, in quanto le radiazioni elettromagnetiche potrebbero compromettere la funzionalità dei pacemaker.
- Le onde radio possono causare interferenze radio negli apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto con i componenti accesi in prossimità di gas infiammabili o esplosivi (ad es. vernicerie), in quanto le onde radio emesse possono causare esplosioni e incendi.
- La portata delle onde radio varia a seconda delle condizioni ambientali.
- Quando si utilizza la trasmissione dati senza fili, non si può escludere che terzi non autorizzati possano ricevere tali dati.
- OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile per interferenze con apparecchiature radio e televisive dovute a modifiche non autorizzate del prodotto.

- Inoltre, OWIM GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per l'uso o la sostituzione di cavi non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile per l'eliminazione dei guasti causati da modifiche non autorizzate del prodotto (vedere i 2 paragrafi precedenti).

Aggiornamento del sistema operativo

- Per mantenere aggiornato il prodotto, è necessario aggiornare sempre il sistema operativo del proprio smartphone e/o tablet. Aggiornare regolarmente il sistema operativo.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili

- ⚠ PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/ batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/ batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!

- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● Note sulle batterie a bottone

- ⚠ AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**
- ⚠ AVVERTENZA:** Smaltire immediatamente le batterie esaurite. Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini.
- ⚠ ATTENZIONE!** Contiene pile a bottone/moneta ingeribili! Pericolo di soffocamento!

⚠ AVVERTENZA!

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

L'ingestione può portare a ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. Richiedere subito l'intervento di un medico.



Nessun sintomo evidente

- Purtroppo non è evidente quando una pila a bottone si incastra nell'esofago di un bambino. Non ci sono sintomi specifici associati. Il bambino potrebbe:
 - Tossire molto, strozzarsi o salivare;
 - Sembrare avere un mal di stomaco o un virus;
 - Essere malato;
 - Puntare alla gola o allo stomaco;
 - Avere dolori al basso ventre, al petto o alla gola;
 - Essere stanco o letargico;

- Essere più silenzioso o appiccicoso del solito o in qualche altro modo “non se stesso”;
 - Non avere o avere meno appetito
 - Non volere o non essere in grado di mangiare cibi solidi.
- Questo tipo di sintomi varia o fluttua e il dolore può aumentare e poi diminuire.
 - Un sintomo specifico dell'ingerimento di batterie a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso vivo). Se il bambino fa questo, consultare immediatamente un medico.
 - Poiché non esistono sintomi chiari, è importante fare attenzione alle pile a bottone “scariche” o alle pile a bottone di ricambio in casa e ai prodotti che le contengono.



AVVERTENZA! Non inghiottire la batteria, c'è il rischio di ustioni chimiche.

- Questo prodotto include una batteria a bottone. Se una batteria a bottone viene inghiottita, può causare entro 2 ore gravi ustioni interne, che possono portare alla morte.



Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini.

- Se il vano batteria non viene chiuso in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o siano penetrate in qualsiasi altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

● Prima del primo utilizzo

● Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").

3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo “Garanzia”.

● Funzionamento

● Come aggiungere elementi (iOS)

i **INFO:** Il prodotto richiede un dispositivo con iOS o iPad 14.5 o versioni successive.

1. Posizionare lo Smart Tag accanto all'iPhone o all'iPad.
2. Premere il tasto **3** per avviare lo Smart Tag. Al segnale acustico, il dispositivo si accende ed è pronto per l'associazione (vedere Fig. A1).
3. Attivare il Bluetooth sul dispositivo.
4. Aprire l'app **Find My** sull'iPhone o sull'iPad.
5. Nell'app **Find My**, toccare Elementi-Aggiungi elemento-Altro elemento supportato.
6. Fare clic su “Continua”.

7. Assegnare nome al Finder, quindi fare clic su “Continua”.
8. Scegliere un’emoji.
9. Fare clic su “Continua”, quindi su “Fine” per completare la procedura di associazione.
10. Il dispositivo è associato correttamente dopo due segnali acustici.
11. Una volta associato, è possibile trovare la posizione del dispositivo, il numero di serie o spostarlo sull’app.

i **INFO:** Completare la procedura di associazione entro 10 minuti, altrimenti il dispositivo entra in modalità standby dopo 4 segnali acustici consecutivi. In tal caso, aprire il coperchio inferiore **6**, rimuovere la batteria **7** e ripetere l’operazione dal punto 4.

● **Come aggiungere elementi (Android)**

i **INFO:** Il prodotto richiede un dispositivo con Android 9 o versioni successive

1. Collocare il dispositivo accanto allo smartphone Android.

2. Premere il tasto **3** per avviare lo Smart Tag. Al segnale acustico, il dispositivo si accende ed è pronto per l'associazione (vedere Fig. A1).
3. Attivare il Bluetooth sullo smartphone.
4. Tenere il dispositivo entro 20 cm/7,9 pollici e aprire l'app **Find Hub**.
5. Appare una notifica sullo smartphone. Toccare "Connetti", quindi "Accetta e continua", infine "Apri app".
6. Toccare l'icona a forma di ingranaggio per rinominare l'elemento e selezionarne il tipo.

● **Spegnimento**

- Dopo aver premuto rapidamente il tasto Indietro 3 volte, tenere premuto rapidamente il tasto **3** per 3 secondi. Quando si avvertono 4 segnali acustici, il dispositivo si è spento correttamente.

● Ripristino delle impostazioni predefinite

- Premere rapidamente il tasto Indietro 5 volte, quindi premere rapidamente e tenere premuto il tasto per 5 secondi finché non si avverte un lungo segnale acustico. Ciò indica il corretto ripristino delle impostazioni predefinite.

● Come rimuovere elementi

- Se altri smartphone desiderano aggiungere questo tag, è necessario prima rimuoverlo dall'app **Find My/Find Hub**.
- Fare clic sull'icona delle impostazioni, selezionare "Rimuovi dal dispositivo Find My" per rimuovere il tag. Quando si avverte un suono prolungato, significa che l'operazione è stata completata correttamente. Una volta completata la rimozione dell'elemento, è possibile reinserire la batteria o attendere 5 minuti, quindi appare una notifica sugli smartphone.

Nota: Se il tag non è vicino allo smartphone, la rimozione dell'elemento potrebbe non riuscire. In tal caso, non è possibile aggiungere l'elemento ad altri smartphone finché non viene ripristinato alle impostazioni predefinite.

● Sostituzione della batteria

(Vedere Fig. A2)

- Premere continuamente il coperchio superiore **1** dello Smart Tag ruotando contemporaneamente il palmo della mano di circa 50 gradi per aprirlo **1**. Una volta aperto il coperchio superiore **1**, è possibile rimuovere la batteria **7**.

● Ripristino de prodotto

- Premere rapidamente il tasto Indietro **3** 5 volte, quindi premere rapidamente e tenere premuto il tasto **3** per 5 secondi fino a quando non si sente un lungo segnale acustico. Ciò indica il corretto ripristino delle impostazioni predefinite.

● **Disattivazione del prodotto**

- Per disattivare il prodotto, rimuovere la batteria 7.

● **Pulizia e manutenzione**



● **Pulizia**

- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
 - Non utilizzare abrasivi, soluzioni aggressive o spazzole dure per la pulizia.
1. Pulire il prodotto e i suoi accessori con un panno leggermente inumidito.
 2. Lasciare asciugare tutte le parti.


● **Conservazione**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non può essere collegato.	La distanza tra il dispositivo mobile e il prodotto è eccessiva.	Spostate il dispositivo mobile o il prodotto.
	Ci sono pareti o ostacoli tra il dispositivo mobile e il prodotto.	
	La batteria  è scarica.	Sostituire la batteria  .

● Smaltimento

 **INFO:** Prima di cedere, smaltire o restituire il prodotto al produttore, eliminarlo dall'app **Find My/Find Hub**.

A tal fine, aprire l'app **Find My/Find Hub**, toccare **Elementi** ed eliminare il prodotto.

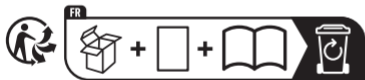
Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd= Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi

procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 507097_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

La OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto
LOCALIZZATORE BLUETOOTH® HG14113 è conforme alle
Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è
disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	398
Bevezető	Oldal	401
Rendeltetésszerű használat	Oldal	403
A csomagolás tartalma	Oldal	403
Amire szüksége lesz	Oldal	404
Alkatrészlista	Oldal	404
Műszaki adatok	Oldal	405
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés . . .	Oldal	406
Biztonsági utasítások	Oldal	408
Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz	Oldal	413
Utasítások gombelemekhez	Oldal	415
Első használat előtt	Oldal	418
A termék kicsomagolása	Oldal	418

Kezelés	Oldal	419
Elemek hozzáadása (iOS)	Oldal	419
Elemek hozzáadása (Android)	Oldal	421
Kikapcsolás	Oldal	422
Gyári alapbeállítás visszaállítása	Oldal	422
Elemek eltávolítása	Oldal	422
Elemcsere	Oldal	423
A termék alaphelyzetbe állítása	Oldal	424
A termék deaktiválása	Oldal	424
Tisztítás és ápolás	Oldal	424
Tisztítás	Oldal	424
Tárolás	Oldal	425

Hibaelhárítás	Oldal	425
Mentesítés	Oldal	426
Garancia	Oldal	429
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	431
Szerviz	Oldal	432
Leegyszerűsített EK Megfelelőségi Nyilatkozat	Oldal	432

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi figyelmeztetések szerepelnek.



VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!

Az ezzel a jellel ellátott figyelmeztetés a „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szavak kíséretében egy lehetséges robbanásveszélyre utal. Egy ilyen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekkel járhat vagy halállal is végződhet, valamint lehetséges anyagi károkat is okozhat. A súlyos sérülések, az életveszély és az anyagi károk kockázatának elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat!



TUDNIVALÓK: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Kifolyt vagy sérült elemek kezelésekor viseljen védőkesztyűt.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a kezelési útmutatóban leírtakat.



FIGYELMEZTETÉS! A termék egy gombelemet tartalmaz, mely lenyelés esetén veszélyes lehet.



Egyenáram/-feszültség



Biztonsági utasítások



Kezelési utasítások



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

SMART TAG FINDER

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 507097_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● **Rendeltetészerű használat**

- A smart tag finder (a későbbiekben „termék”) egy információ-technológiai készülék.
- A termék kulskeresőnek készült, amely megkönnyíti a személyes tárgyak (pl. kulcsok, táskák stb.) megtalálását.
- Minden más használati mód szakszerűtlennek számít. A szakszerűtlen használatból vagy a terméken végrehajtott illetéktelen módosításokból eredő károokra nem érvényes a jótállás. Az ilyen használat csak saját felelősségére történhet.

● **A csomagolás tartalma**

- A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Ha sérüléseket vagy hiányzó részeket észlel, forduljon az eladóhoz, akitől a terméket vásárolta.

1 Smart tag finder

- 1 Védőborító
- 1 Elem (CR2032)
- 1 Gyorsindítási útmutató
- 1 Felhasználói kézikönyv

● Amire szüksége lesz



Mobileszköz: iOS 14.5 vagy újabb/
Android 9 vagy újabb verzió



● Alkatrészlista

Elovasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalt és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 Felső fedőlap | 5 Feloldott állapot |
| 2 Hangjelzés | 6 Alsó fedél |
| 3 Gomb | 7 Gombelem |
| 4 Zárolt állapot | 8 Gombelemtartó rekesz |

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3 V 
Elemtípus:	1 x 3 V  (CR2032)
Vezeték nélküli szabvány:	Bluetooth 5.3
Frekvenciatartomány:	2402 és 2480 MHz között
Maximális sugárzási teljesítmény:	< 10 mW
Működési idő:	10 hónap
Vételi tartomány:	10 m (szabad téren)
Működési/tárolási hőmérséklet:	0 és +40 °C között
Üzemi páratartalom:	≤ 95 %
Védelmi besorolás:	IPX5*
Méretetek:	32 × 8,3 mm (Ø × M)
Tömeg:	9,5 g
Támogatott operációs rendszer:	iOS 14.5 vagy újabb/Android 9 vagy újabb verzió

- * **Megjegyzés:** Az IPX5 biztosításához a termékhez használni kell a védőborítót.

● A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés

- Az Apple, az Apple Find My, az Apple Watch, a Find My, az iPhone, az iPad, az iPadOS, a Mac, a macOS és a watchOS az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban és régiókban bejegyzett védjegyei. Az IOS a Cisco védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban, és használata licenc alapján történik.

- A „Works with Apple” logó használata azt jelenti, hogy a terméket kifejezetten a logóban meghatározott technológiával való használatra tervezték, és a termék gyártója tanúsította, hogy megfelel az Apple „Find My” hálózati termékeire vonatkozó előírásainak és követelményeinek. Az Apple nem vállal felelősséget a termék működéséért vagy használatáért, illetve a biztonsági és szabályozási normáknak való megfeleléséért.
- Az Android a Google LLC védjegye.
- A Bluetooth® szó és a logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett márkajelei, és ezen márkajelek bármilyen használata az OWIM GmbH & Co. KG engedélyével történhet.
- A márka és a **TRONIC** kereskedelmi név annak mindenkori tulajdonosának tulajdona.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosa márkaneve vagy bejegyzett márkaneve.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély! Ne hagyja a gyermekeket a termékkel, az alkatrészeivel vagy a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

- A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

⚠ VESZÉLY! A kisebb alkatrészek fulladást okozhatnak! A termék kis méretű alkatrészeket tartalmaz, melyek lenyelése fulladáshoz vezethet.

- A terméket akkor használhatják 8 év feletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A termék nem játékszer.

FIGYELEM!

Anyagi károk kockázata

- Jelen termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó megjavíthat.
- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy más nyílt lángot a termék közelébe.
- A hirtelen hőmérséklet-ingadozások kondenzvíz képződését okozhatják a termék belsejében.

Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a helyiség körülményeihez, mielőtt újra használná, hogy elkerülje a rövidzárlatokat!

- Használat előtt ellenőrizze a termék épségét. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ha füst vagy szokatlan zaj lépnek fel, azonnal vegye ki az elemet a termékből. Vizsgáltassa meg a terméket egy szakemberrel, mielőtt újra használná.
- Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más, hő sugárzó berendezések közelében!

FIGYELMEZTETÉS!

- A terméket sérülés esetén meg kell javítani, például ha a borítása sérült, vagy ha folyadékok vagy idegen tárgyak jutottak a termék belsejébe. Akkor is szükség van javításra, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha leejtette azt.

Ilyen esetekben nem szabad használni a terméket, amíg egy arra jogosult személy meg nem vizsgálta. A termék javítását bízza képzett szakemberre.

FIGYELMEZTETÉS – rádiózavarok

- A terméket kapcsolja ki repülőgépen, kórházakban, szervizhelyiségekben (pl. kazánházban vagy kapcsolóházban) vagy orvoselektronikai rendszerek közelében.
- A rádióhullámok korlátozhatják az érzékeny elektromos készülékek működését.
- A termék és a szívritmus-szabályozók vagy beültetett kardioverter-defibrillátorok között mindig legyen legalább 20 cm távolság, hogy az elektromágneses sugárzás ne befolyásolhassa a szívritmus-szabályozók működését.
- A rádióhullámok a hallókészülékekben zavart okozhatnak.
- A terméket bekapcsolt állapotában ne tegye éghető gázok vagy robbanásveszélyes anyagok közelébe (pl. fényezőüzemekben), mert a leadott rádióhullámok robbanásokat és tüzet okozhatnak.
- A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti feltételek függvényében változik.

- Vezeték nélküli adatátvitel használata során nem zárható ki annak a lehetősége, hogy jogtalan személyek az adatokhoz hozzáférjenek.
- Az OWIM GmbH & Co. KG nem felelős rádió- és televíziókészülékekben okozott zavarok esetén, melyek a termék jogosulatlan módosítása következtében keletkeznek.
- Az OWIM GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget olyan kábelek használata vagy cseréje esetén, amelyeket nem az OWIM forgalmaz.
- A termék jogosulatlan módosításai esetén keletkező zavarok helyreállításáért egyedül a felhasználó felelős (lásd a fenti 2 bekezdést).

Az operációs rendszer frissítése

- A termék naprakészen tartásához mindig naprakészen kell tartania okostelefonja és/vagy táblagépe operációs rendszerét. Rendszeresen frissítse az operációs rendszert.



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tüzesettel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat az azokon, illetve a terméken lévő (+) és (-) polaritásoknak megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!
- Az elhasználdott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Utasítások gombelemekhez

**⚠️ AZ ELEMRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS:
GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ**

⚠️ FIGYELMEZTETÉS: Az elhasznált elemeket azonnal selejtezze ki. A használt és új elemeket tartsa gyermekektől távol.

⚠️ FIGYELEM! Gombelemet tartalmaz, melyet lenyelhetnek!
Fulladásveszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ

A lenyelés vegyi égési sérüléshez vagy a légzőrendszer átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg. Szükség esetén azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget.



Nincsenek látható tünetek

- Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombem elakad a gyermek nyelőcsövében (oesophagus). Nincsenek olyan konkrét tünetek, amelyek ehhez köthetők. A gyermek:
 - Sokat köhöghet, öklendezhet vagy nyáladzhat;
 - Gyomorpanaszok vagy vírus jeleit mutathatja;
 - Betegnek tűnhet;
 - A nyakára és a torkára mutogathat;
 - Alhási, mellkasi vagy torokfájdalmak lehetnek;
 - Fáradt és levert lehet;

- A szokásosnál csendesebb vagy nyugösebb lehet, mintha „nem is ő lenne”;
 - Részben vagy teljesen elmehet az étvágya és
 - Nem kíván semmilyen szilárd élelmiszert, vagy nem képes szilárd élelmiszereket fogyasztani.
- Ezek a tünetek változók vagy ingadozók, miközben a fájdalom fokozódhat, majd csökkenhet.
 - A gombelemek lenyelésének sajátos tünete a friss (élénkpiros) vér hányása. Ha a gyermeknél ez megtörténik, azonnal orvosi segítségre van szükség.
 - Mivel nincsenek egyértelmű tünetek, fontos, hogy legyünk körültekintőek a háztartásban lévő lemerült gombelemekkel vagy pót gombelemekkel és az azokat tartalmazó termékekkel.



FIGYELMEZTETÉS! Az elemet tilos lenyelni, a vegyi anyagok marást okozhatnak.

- A termékben egy gombelem van. Ha egy gombelemet lenyelnek, az 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, ami akár halálhoz is vezethet.



A használt és új elemeket tartsa gyermekektől távol.

- Ha az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, a terméket ne használja tovább ér tartsa gyermekektől távol.
- Ha gyanítható, hogy valaki elemet nyelt le, vagy annak bármely része a testen belülrre került, azonnal orvosi segítségre szükség.

● Első használat előtt

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).

3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● Kezelés

● Elemek hozzáadása (iOS)

- i** **INFÓ:** A termékhez iOS vagy iPad OS 14.5 vagy újabb verziót futtató eszköz szükséges.
1. Helyezze az Intelligens címkét az iPhone vagy iPad mellé.
 2. Nyomja meg a gombot **3** az Intelligens címke indításához. A hangjelzés után a készülék bekapcsol, és készen áll a párosításra (lásd az A1 ábrát).
 3. Kapcsolja be a Bluetooth-t a készülékén.
 4. Nyissa meg a **Find My** alkalmazást az iPhone vagy iPad készüléken.

5. A **Find My** alkalmazásban koppintson az Elemek-Elem hozzáadása-egyéb támogatott elemek lehetőségre.
6. Kattintson a „Folytatás” gombra.
7. Nevezze el a Findert, majd kattintson a „Folytatás” gombra.
8. Válasszon ki egy emoji-t.
9. A párosítási folyamat befejezéséhez kattintson a „Folytatás”, majd a „Befejezés” gombra.
10. A készülék két hangjelzés után sikeresen párosítva lesz.
11. A párosítás után az alkalmazásban megtekintheti a készülék helyét, sorozatszámát, illetve áthelyezheti azt.

i **INFÓ:** A párosítási folyamatot 10 percen belül végezze el, ellenkező esetben a készülék 4 egymást követő hangjelzés után készenléti üzemmódba lép. Ebben az esetben távolítsa el az alsó fedelet **6** és vegye ki a gombelemet **7**, majd kezdje el újból a műveletet a 4. lépéstől.

● Elemek hozzáadása (Android)

❗ **INFÓ:** A termékhez Android 9 vagy újabb verziót futtató eszköz szükséges

1. Helyezze a készüléket az Android telefon közelébe.
2. Nyomja meg a gombot **3** az Intelligens címke indításához. A hangjelzés után a készülék bekapcsol, és készen áll a párosításra (lásd az A1 ábrát).
3. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon.
4. Tartsa a készüléket 20 cm-en/7.9 hüvelyken belül, és nyissa meg a **Find Hub** alkalmazást.
5. Egy értesítés jelenik meg a telefonján. Koppintson a „Csatlakozás”, majd az „Elfogadás és folytatás”, végül a „Alkalmazás megnyitása” gombra.
6. Koppintson a fogaskerék ikonra az elem átnevezéséhez és az elem típusának kiválasztásához.

● Kikapcsolás

- A vissza gomb háromszori gyors megnyomását követően nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 3 másodpercig. Négy hangjelzés hallható, ami azt jelzi, hogy a készülék sikeresen kikapcsolt.

● Gyári alapbeállítás visszaállítása

- Gyorsan nyomja meg a vissza gombot 5-ször, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig, amíg hosszú hangjelzés nem hallható. Ez jelzi, hogy a gyári alaphelyzet visszaállítása sikeres volt.

● Elemek eltávolítása

- Ha más telefonok is hozzá szeretnék adni ezt a címkét, akkor azt először el kell távolítania az eszközre telepített **Find My/Find Hub** alkalmazásból.

- Kattintson a beállítás ikonra, majd válassza a „Eltávolítás a Saját eszköz keresése funkcióból” lehetőséget a címke eltávolításához. Amikor hosszú hangjelzést hall, az a sikeres végrehajtást jelzi. Amikor az elem eltávolítása befejeződött, visszahelyezheti a gombelemet, vagy várjon 5 percet – ezután értesítés jelenik meg a telefonokon.

Megjegyzés: Ha a címke nincs a telefon közelében, az elem eltávolítása művelet esetleg sikertelen lesz. Ezt követően a címkét csak gyári visszaállítás után lehet más telefonhoz hozzáadni.

● Elemcsere

(Lásd: A2 ábra)

- Folyamatosan nyomja az intelligens címke felső fedelét **1**, miközben a tenyerét körülbelül 50 fokkal elforgatja a felső fedél felnyitásához **1**. A felső fedél **1** felnyitását követően eltávolíthatja a gombelemet **7**.

● A termék alaphelyzetbe állítása

- Gyorsan nyomja meg a vissza gombot **3** 5-ször, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot **3** 5 másodpercig, amíg hosszú hangjelzés nem hallható. Ez jelzi, hogy a gyári alaphelyzet visszaállítása sikeres volt.

● A termék deaktiválása

- A termék deaktiválásához távolítsa el a gombelemet **7**.

● Tisztítás és ápolás

● Tisztítás

- Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadékok a termék belsejébe jussanak.
 - A tisztításhoz ne használjon súrolószert, durva oldatokat vagy kemény keféket.
1. A terméket és az alkatrészeit egy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
 2. Hagyja az alkatrészeket megszáradni.

● Tárolás

- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem tud kapcsolódni.	A mobilkészíték és a termék közötti távolság túl nagy.	Változtassa meg a mobilkészíték vagy a termék helyét.
	A mobilkészíték és a termék között falak vagy akadályok vannak.	
	Az elem <input type="checkbox"/> lemerült.	Cserélje ki az elemet <input type="checkbox"/> .

● Mentesítés

i **INFÓ:** Mielőtt továbbadná, megsemmisítené vagy visszaküldené a terméket a gyártónak, törölje a terméket a **Find My/Find Hub** alkalmazásból.

Ehhez nyissa meg a **Find My/Find Hub** alkalmazást, koppintson az **Elemek** lehetőségre, és törölje a terméket.

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemetesekuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



**Környezeti károk az elemek/
akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása
esetén!**

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik.

Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 507097_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervicímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

● Leegyszerűsített EK Megfeleléségi Nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG ezúton kijelenti, hogy a
termék SMART TAG FINDER HG14113 megfelel a 2014/53/
EU ÉS A 2011/65/EU jelű irányelveknek.

Az EK megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható az
alábbi internetcímen: www.owim.com





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14113
Version: 02/2026

IAN 507097_2507

